

Premier Eman a destaca importancia di union entre paisnan Caribeño na Cuba

Lesa A6



Fundacion pa Hende Muhe Den Dificultad:

"E manera cu un abusado por abusa a bira mas hopi"

Lesa A3



Diabierna 10 di Juni 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Directora nobo di FHMD, Sra. Suzy Kock

Aruba a conoce violencia domestico pero nos hende ta dicidi di bira lomba



Lesa A2

Vocero Taxista:

"Mi ta pidi mi coleganan pa no kere tur cos cu nan ta scucha rond"



Lesa A3



Cuerpo di Bombero y mando di KIA tabata tin un reto den e situacion na KIA

Lesa A5

Editorial

S & P ta duda capacidad di Citgo pa fia

Esaki por afecta capacidad pa ehecuta proyecto

Lesa A4

Pronostico di tempo



Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero. Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 07:05'pm y lo sali mañan mainta 06:14'am.

Biento:

For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situaciongeneralditempo: Den proximo 24 ora no ta spera cambio significante den e tipo di clima cu tini actualmente. Pa e motibo aki no ta spera yobida di importancia riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 9 pia temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Abuso contra hende muhe ta enorme den nos sociedad

Un 99% di casonan di abuso domestico rond di hende muhe tin mucha envolvi



ORANJESTAD – Problema di violencia domestico y agresion den diferente forma contra hende muhe ta uno latente den nos comunidad.

Minister di Asunto Social, sr. Paul Croes a declara na Bon Dia Aruba cu lamentablemente berdad awe aki na Aruba pero rond di mundo, hende muhe ta bira victima di abuso. Nan ta abuso domestico rond di hende muhe pa 99% tin un mucha tambe cu ta keda envolvi den e abuso aki sea fisico, emocional, mental, etc...

"Pa motibo cu na momento bo mira cu bo mama ta wordo maltrata e ta un abuso traumatico tambe pa un mucha. Sin conta e efecto cu e mama mes", el a bisa.

E mandatario ta lamenta cu tin hende homber ainda den nos sociedad cu ta pone den nan cabes pa haci esaki sin mira e consecuencia grandi cu esaki tin pa hende muhe cu ta sufri abuso di hende homber.
Nan ta tur sorto di abuso cu tin biaha ta bay asina leu cu tin damanan cu ta keda sin bay traha locual ta trece su efecto riba productividad di comercio. Tambe e yiu ta keda envolvi y perhudica ya cu nan no ta bay scol pa motibo di esaki. "Kiermen e efecto riba un abuso contra un hende muhe ta enorme den nos sociedad", el a bisa.

E mandatario a declara cu nos mester sigui bringa e problematica aki y conscientisa nos comunidad riba efectonan desastroso cu esaki por tin. E ta lamenta cu abuso a yega di bay asina leu te cu morto a cay den casonan asina, y esaki ta algo cu "nos pais no mester tolera".❑

Directora nobo di FHMD, sra. Suzy Kock

Aruba a conoce violencia domestico pero nos hende ta dicidi di bira lomba

ORANJESTAD – "Mi ta promente Ivonne cu mi lo haci mi maximo esfuerso pa sigui e lucha pa hende muhe su derecho y por gosa di su derechonan, y pa por logra elimina violencia domestico..."

Esaki tabata e palabra di e directora nobo di fundacion Hende Muhe den Dificultad (FHMD), sra. Suzy Kock dilanti di e presidente saliente, sra. Ivonne Spellen, kende a dedica 20 aña di su bida y trabou boluntario na e fundacion aki.
Durante un ceremonia sorpresa di despedida di sra. Spellen como presidente di e fundacion cu a tuma luga den e salon di edificio Cocolishi, sra. Kock a destaca e balornan humano y profesional cu semper a caracterisa su antecesor.
"Ivonne semper curason grandi y mannan hancho habri tabata para cla pa yuda tur cu a acerca e fundacion te unda cu tabata por", el a bisa.
Tambe el a referi na e bon ehempel etico y di perseverancia di esunnan cu a y ta forma parti di e fundacion aki. Nan a brinda nan sosten y ayudo na esnan cu circunstancia a trece nan como cliente y esnan cu danki na e fundacion aki bou e guia di sra. Spellen a sa di supera eventualmente un di e momentonan mas dificil di nan bida.
Sra. Kock a laga sa cu Aruba a conoce violencia domestico pero mescos cu otro paisnan di mundo, nos hendenan ta dicidi di bira lomba y haci como cu na Aruba esaki no ta pasa. "Nos tur sa cu nos tabatin victimanan fatal di violencia domestico. Nos tur sa cu nos tabatin victimanan cu a keda cu problema mental of fisico pa motibo di violencia domestico", el a bisa.

Proteccion y alivio

E ta haya cu di un forma of otro –si nos ta sincero cu nos mes- cada un di nos a conoce un of otro persona cu a pasa dor di violencia domestico. Ta asina cu danki na esnan cu 20 aña pasa a tuma e curashi a wordo lanta un fundacion pa percura defende y protege hende muhe.
Sra. Kock a bisa cu no ta facil pa lanta un fundacion y principalmente un fundacion dirigi na violencia domestico pa cu hende muhe. El a destaca cu e fundacion aki a duna un "suspiro di alivio na esnan cu tabata pasa of ta pasando den violencia domestico", el a bisa.
El a indica cu sra. Spellen tabata un motor vital pa e fundacion aki por a crece. Durante e dos decada cu sra. Spellen a fungi como presidente e organisacion aki "a siña gatia, cana y aworaki e ta core", segun sra. Kock. Durante e periodo di existencia aki e fundacion menciona a percura pa trece cambio den e mentalidad di nos pueblo pa cu violencia domestico. "20 aña cu Ivonne a guia e



fundacion aki den bon y den malo", asina e presidente nobo di FPHMD a bisa.
Nan ta un NGO cu a logra su mesun oficina y su mesun cas di refugio y unico cas di refugio pa hende muhe cu pasa dor di violencia domestico na Aruba.
Na final el a expresa su palabra di danki na sra. Spellen pa su 20 aña di servicio ehemplar como presidente di e fundacion. Sra. Spellen lo continua cu e fundacion pero como su vice-presidente. ❑

Mayoria di trahado afilia na UEA a acepta contenido di CAO nobo

ORANJESTAD – Ayera mainta mayoria di trahadonan a aproba e contenido di e contracto colectivo (CAO) nobo, entre sindicato Union di Electricista Arubano (UEA) y gerencia di e compania di utilidad aki.
Segun informacion no oficial den un reunion cu UEA a sostene cu nan miembronan, mayoria di nan a bay di acuerdo cu e pakete cu ta wordo ofreci den e CAO nobo cu nan lo firma eventualmente pa tres aña. Sin duda despues di hopi turbulencia y accion cu a tuma luga e echo aki lo contribui pa trece pas laboral na Elmar N.V. ❑

Vocero Taxista:

"Mi ta pidi mi coleganan pa no kere tur cos cu nan ta scucha rond"

PALM BEACH - Blanca Orman, vocero di grupo central di Taxi ta conta Bon Dia cu diaranson nan a wordo invita pa presenta cerca Minister Otmar Oduber relaciona cu cambio nan haci den permiso pa taxista cu segun sra. Orman, nan a bay pa solamente scucha locual minister a presenta den su MB sin haci ningun tipo di acuerdo.



A scucha y lansa pregunta pa clarificacion na unda tambe a pidi pa un otro reunion cu lo bira den luna di Augustus. sra. Orman ta bisa cu tin diferente storia y rumor bayendo rond di locual e ta pidi su colega nan pa no bay kere tur rumor cu ta wordo tira rond.

"Aworaki cu e siguiente reunion ta den luna di Augustus, e ta duna nos un chens pa haci mas investigacion y busca mas leu, busca conseho y mientrastanto mi ta pidi mi colega nan pa no kere tur cos di locual nan ta scucha. " sra. Orman ta bisa.

sra. Orman ta agrega cu si kier sa mas informacion por libremente bay na bo central y nan lo informa locual cu e ta informando actualmente. "Nos a bay pa scucha, nada no a wordo dicidi y aworaki e tempo ta un tiki na nos fabor pa nos sigui investiga y e ora aki cu e tempo cu ta permiti Minister Oduber, nos por topa atrobe den augustus.

E siguiente reunion cu nos ta bay tin ta cu sr. Thiel di "Directie Openbaar Personen Vervoer" (DOPV) pa locual aworaki nos ta mirando ki dia nos por sinta cun'e pa dialoga riba e punto di "hulp chauffeurnan" pasobra nan ta bay cay direct den control di "hulp chauffeurnan".
Aworaki e mecanismo a cuminsa pa cuminsa cana rond y keda mantene y fortifica nos derecho nan tambe" , sra. Orman ta bisa.

Minister Oduber ta bao di hopi stress "Mi ta kere cu e Minister no ta pasando den un bon tempo aworaki, pues mi ta kere e ta comprendibel cu cualkier cos cu pasa e ta humano pa e reacciona y el a expresa su mes cu nos, nos a scucha su persona, pero ora el a calma nos a cuminsa dialoga y haci pregunta pa locual el a duna nos contesta tambe.

Comunicacion semper ta habri. P'esey mi ta pidi mi coleganan tambe , wak , bo por wak otro noticia y mira kico ta wordo bisa riba rednan social cu e cosnan ey caminda bo lo scucha mil y un version, pero ainda nos ta den fase 1, kemen nos tin cu bay investiga y presenta algun otro punto pa trece pa dilanti pa bolbe bek cerca minister" Sra. Orman a splica.❑



Fundacion pa Hende Muhe Den Dificultad:

"E manera cu un abusado por abusa a bira mas hopi"



PRIMAVERA - Yvonne Spellen, Ex-Presidente y awor Vice Presidente di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta conta Bon Dia Aruba cu e aña aki e ta bay haci 21 aña cu e ta cu e fundacion anto cu a yega ora pa un otro persona mas hoben tuma over e posicion como presidente pa introduci idea y alternativa nan nobo.

Sra. Spellen ta splica Bon Dia cu na dado momento e la bisa cu e tin 20 aña caba como presidente di e fundacion aki anto awo mester bini un cara mas jong cu lo bini cu otro idea nan mas al tempo.

'Mi a haci e trabao aki pa hopi aña caba anto e no a cuminsa cu e fundacion aki so. Prome cu e trabao aki mi a traha pa hopi aña na Voogdijraad caminda mi a traha e prome aña nan como trahado social y e ultimo 15 aña mi tabata e director di Voogdijraad, y ta eynan eigenlijk den e trabao ey ta unda mi a haya e experiencia y conocemento di e problema di violencia contra hende muhe. Riba e tereno aki ta unda mi a haya hopi experiencia pasobra hopi caso di violencia tabata presente ", Sra. Spellen ta conta Bon Dia Aruba.

Sra. Spellen ta conta Bon Dia cu ora e fundacion a wordo lanta pa Sra. Dora Koolman e tempo ey, el a pidi Sra. Spellen pa forma parti di e fundacion. "Mi no a pensa esaki dos biaha pasobra mi a pensa e lo ta hopi bon si mi por a yuda den e ramo aki y ya, ainda mi t'ey!"

Sra. Spellen ta bisa cu cambio nan cu lo bini lo por ta den diferente sentido kisas por ehempel manera algo cu nan tabata haci caba pero awo den un forma mas moderno y cu ta pas mas cu e situacion actual pasobra tur e diferente tipo di situacion nan den comparacion cu 20 aña atras a cambia. "Nos mira hubentud con nan ta awo compara cu con nan tabata ta antes, e ta pidi un otro manera con pa haci e trabao", Sra. Spellen ta bisa.

Tempo nan a cambia, tin mas manera pa abusa
Sra. Yvonne Spellen ta bisa cu mas y mas nan a realisa cu generalmente ora di papia tocante violencia domestico, mayoria di biaha ta pensa riba dalmento of abuso fisico. "Loke ta sosode hopi anto nos no ta para keto na esey, ta e otro forma nan di violencia. Violencia emocional, financiero caminda hende muhe no ta mira placa y ta e homber so por traha y tin tur cos den su man pa dicidi tur cos, den temporada di awendia tur esaki no por mas" Sra. Spellen ta bisa.

Suzy Kock, Presidente actual di Fundacion pa Hende Muhe den dificultad ta conta Bon Dia Aruba cu awendia tin abuso cu ta tuma luga via telefon, internet y tanto otro manera nan cu awendia ta causa daño pues bo mester adapta na esaki. "Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a lanta 20 aña pasa cu e idea den e tempo aya cu violencia domestico ta algo cu ta hende muhe so ta pasa aden. Pero cu tempo, e fundacion a bin ta ripara cu no ta solamente hende muhe. Bo ta haya manera Sra. Spellen a menciona, hende grandi tambe cu ta wordo abusa den seno familiar, mucha nan cu ta wak e violencia pasa tambe ta haya nan mes victima directo di e problema aki. Sin laga afo, hende homber tambe. E no ta facil pa un hende homber bin pa dilanti y bisa cu e ta wordo abusa den seno familiar.
Esaki ta sin kita e importancia si, cu e cantidad di victima nan di violencia domestico ta mas grandi pa via cu bo ta hende muhe, pues e ta un violencia basa riba genero", Sra. Kock ta splica. Sra. Kock ta agrega cu en berdad hende muhe ta wordo abusa mas hopi pero nan no ta e unico victima y si bo saca for di e seno familiar, cual eyden nan ta victima nan tur, segun Sra. Kock ta nos tur ta victima pasobra nos no por yama nos mes un pais sostenibel si nos famia no ta sostenibel.

Violencia contra hende muhe ta wordo scondi
Sra. Yvonne Spellen ta splica Bon Dia Aruba cu e caso nan di abuso contra hende muhe ta varia na Aruba. Tin aña nan cu e cantidad di caso nan tabata hopi anto otro aña nan cu e cantidad tabata un poco menos anto e ora ey segun Sra. Spellen, bo por pensa cu e ta menos pasobra no tin hopi violencia, sinembargo, esaki no ta e caso. "Tin hopi violencia, pero e violencia ta scondi.
Ainda na Aruba cu tur informacion cu nos mes desde cu e fundacion aki ta existi, nos ta duna regularmente pa tur tipo di organisacion y evento cu tin y cu nos wordo pidi pa duna informacion, nos ta duna informacion tocante violencia domestico, abuso di mucha y di hende grandi. Nos ta duna e informacion y nos ta spera cu e informacion ey ta yega na e oido di tur hende. Pero sinembargo nos ta mira cu tog esey no ta e caso ", Sra. Spellen ta bisa.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

S & P ta duda capacidad di Citgo pa fia

Esaki por afecta capacidad pa ehecuta proyecto

ORANJESTAD- Standard & Poor's a caba di mehora e 'outlook' (perspectiva) di Aruba su rating, cu a cambia di 'stable' pa 'positive'. E rating mes ta keda na BBB+/A-, manera cu e ta desde e downgrading di A+/A-2 cu Aruba tabatin prome cu 2013. Cu esaki, e rating mes a keda na BBB+/A-. Ta menciona e posibel reapertura di e refineria como factor positivo, pero Standard & Poor's tambe a expresa su duda encuanto e capacidad financiero di CITGO pa ehecuta e proyecto den e plaso proponi. E rapport ta bisa textualmente:" Nos ta kere cu e posibilidad cu CITGO haya su mes hinca den un potencial bancarota di Petróleos de Venezuela S.A. (PDVSA; Venezuela su compania propiedad estatal) chikito, pero e compania su profiel di riesgo halto di debe por limita su capacidad di haci uzo di capital. Ademas, nos no por descarta e posibilidad di PDVSA bendiendo su propiedadnan den exterior, cu por inclui CITGO, pa genera fondo den divisa adicional pa por haci pago riba su debe externo. Esaki por resulta den un retraso significante di e reapertura planea, y ta e motibo principal cu nos no ta inclui e operacion aki den nos 'base-case forecast'.

Cu esaki S&P ta bisa anto cu eventual beneficio economico di e rehabilitacion y operacion di refineria no ta inclui den su proyeccionnan economico pa Aruba. Asina ta yega na un calculo di crecemento di GDP modera di 2% pa 2016 – 2018. Esaki a base di un crecemento modera di turismo, un averahe stabiel di placa gasta pa turista, y ehecucion mas rapido di obranan publico di gobierno. Ta remarca tambe cu e crecemento di GDP na 2015 (0.1%) tabata bao di nan expectativa, pa motibo di confiansa abao den sector priva, menos entrada disponibel pa consumo debi na e reforma den fondo di pension y cuido medico, tambe tardansa den ehecucion di proyectonan di infrastructura y e posponemento di e hotel di Bahía Príncipe, segun S&P e proyecto infrastructural mas grandi den planificacion.

Tambe S&P ta haci mencion di e lasonan fuerte cu Reino Hulandes, specificamente e acuerdo di 2015 cu a hiba na introduccion di un supervision financiero riba gobierno di Aruba. Esey ta aumenta e probabilidad cu Aruba su finanza lo keda riba e caminda proyecta pa yega na un presupuesto balansa y despues pa un surplus cu ta brinda perspectiva pa cuminsa reduci e debe grandi di e pais.

Sin duda algun, y esey nos por mira den tur rapport di S&P, Fitch y IMF di ultimo añanan, ta e importancia cu e instancianan aki ta duna na e supervision Hulandes di Aruba su asuntonan financiero ta dunando e confiansa cu a mantene Aruba su rating na unda e ta. Pero esaki no a hiba ainda na un mehoracion di e rating mes, cu a keda na mesun nivel na cual el a cay na 2013/2014.

Riba su mes, e conclusionnan aki no ta un sorpresa y no ta varia di e opinion di Fitch cu a publica su evaluacion recientemente. Loke ta remarcabel cu S&P ta confirma e inkietud cu Bon Dia a publica na mas cu un ocasion y esey ta cu estado financiero di Venezuela, PDVSA y CITGO mes por tira un luz diferente riba e asunto, tumando na cuenta e optimismo desmenti di gobierno, cu aparentemente ta mira solamente e banda positivo. No ta necesario solamente pa contempla e riesgonan aki pa loke ta nan efecto riba economia; e capital cu no keda inverti na tempo, e empleo cu no ta keda genera, etc.

E ta tambe e riesgo cu dado momento ta bay tuma 'short cut' y por ehemplo start e refineria sin cu e gas natural ta disponibel, pa yega mas rapido posibel na opera e planta pa por gana placa. Claro cu awor ningun hende ta bay comenta esey, pero mas dilanti ora problemanan di retraso cuminsa 'pile up', un cierto pragmatismo lo bin aden. Kico esey lo significa pa San Nicolas? Cu atrobe, a pesar di tur e promesanan, e luga ta caba na e mesun problemanan ambiental cu tabatin den pasado y na cual ningun hende cu sano huicio kier bolbe.

Aparte di tur esaki, Venezuela ta para na porta di un collapse economico total, cu consecuencia no previsible, y talbes sin precedente. Ta den e contexto aki na e momento aki gobierno di Aruba ta forsando pa yega na un acuerdo cu e regimen di Nicolás Maduro encuanto e proyecto aki. Cera e acuerdo ta factibel, claro, pero manera nan ta bisa na Hulandes:"het papier is geduldig". Pone cos riba papel ta un hazaña caba, corda e ehecucion den e coyuntura actual cu Venezuela ta pasando aden. Pa loke ta e refineria mes, na nos opinion ta keda dos problema grandi: e factibilidad tecnico di rehabilitacion y e factibilidad pa financia esaki. Den e ultimo aspecto aki, e rapport aki di Standard & Poor's ta conta algo otro cu loke gobierno kier haci nos kere. Manera semper, 'time will tell' te unda e proyecto aki lo yega.❑

Cuerpo di Bombero y mando di KIA tabata tin un reto den e situacion na KIA

SANTO DI PATIA – No solamente den dia tabata tin actividad na KIA, pero durante oranan di anochi tambe. Na ceramento di nos edicion di ayera, a haya tende cu un biaha mas e presonan a cende candela y esey a haci cu personal di KIA mester a tuma e medidanan necesario, naturalmente cu asistencia di Brandweer.

Medidanan di siguridad a wordo uza, na momento cu Brandweer a presenta, pa sigura cu nan ta safe ora cu nan ta desplega nan trabao. Esey a sosode den oranan di mainta tambe.
Ferdinand Ponson, kende ta oficial na Departamento di Bombero, a relata kico a pasa den oranan di mainta, caminda cu nan a presenta cu nan unidadnan pa combati e candela y cu ayudo di personal di KIA a sa di maniobra pa hinca e truck den cura di e institucion.
A hiba e bomberonan unda e candela a origina y hunto cu nan a tuma e trabao over di pagamento di candela, cu a cuminsa cun'e y a logra domina e candela den mas of menos 10 minuut.
Personal di bombero a haci uzo di nan mesun truck. Na prome instante nan a bin haya e personal ta uza nan propio medionan di paga candela, pero bombero a uza nan mesun awa di truck.

Ponson a splica cu tabata tin daño di candela den e celnan y e mesun unidad di edificio aki, esta e hala, a sufri hopi daño di huma. Pa ora cu bombero a yega, a haya e informacion cu lo tabata tin hende den e cel ainda, pero pa ora cu a yega asina leu, ya tur e presonan a wordo trata. Riot Team, a sigura e siguridad pa e bomberonan por a haci nan trabao.

Accion marduga

Cu apenas un siman fungiendo como director di KIA, Rocco Tjong a duna di conoce cu diaranson marduga a tene un accion basta grandi den KIA, caminda varios articulo a wordo confisca, entre otro arma y tambe telefonnan celular.
Ta tipo di accionnan cu el a yega di forma parti di dje den pasado, tempo cu e tabata trahando ainda den Cuerpo Policial.
Diaranson mainta, banda di 8'or, en berdad e detenidonan supuestamente lo a cende algun hala di cel na candela. Sinembargo, tin proceduran cla den KIA y prome cu tur cos, el a yama e personal danki.
El a mira literalmente personal di KIA riesga nan mesun bida pa purba salba bida di algun di e detenidonan y esey ta hopi di elogia, segun Tjong. No ta tur ora tin cu enfoca riba e cosnan malo so. Tin hopi trahado cu ta duna di nan banda y cu ta bay e extra miya. Manera cu por a wak ayera, nan a pone nan mesun bida na peliger.

Plan

Awor aki ta trahando cu un plan cu practicamente ta riba papel, den deliberacion cu Cuerpo Policial y CEA. Ta trahando pa wak precies unda ta bay ubica e detenidonan cu tabata den cierto partinan den KIA cera, pero sinembargo soluciona esaki internamente, y si mester for di servicionan partner na Corsou, St. Maarten of Boneiro si cos bay for di man.

Tjong a splica cu 15 persona a sufri daño. Manera tin di compronde di un comision di urgencia cu ta duna conseho cu ta consisti di trahadonan di KIA, e medico y tambe personal di brandweer. Ta trata mas tanto di victima cu a inhala hopi huma y esey nan a wordo trata pe. En total ta un persona so a wordo transporta pa Centro Medico pa observacion.
Pa loke ta trata e celnan di pasado cu a wordo cendi na candela, pa fin di e luna aki tur ta bay wordo renoba. Nan ta wardando literalmente riba prome di juli pa cuminsa cu full e renobacion ey y awor aki pa loke ta trata esaki, ta prematuro pa bisa kico e daño ta. Kico por a wak na prome instante, no ta nada cu un bon beurt di limpiesa por yuda.

El a agrega cu a haya di tur un poco den e razzia. Entre otro arma blanco, droga, telefon celular, etc. Tchong a splica cu mas y mas den husticia, no KIA so, pero tur departamento di KIA, ta trahando hopi mas hunto cu e partnernan y ta mas tanto kier bira un organisacion cu ta wordo guia pa inteligencia, ora cu haya cierto informacionnan, ta actua riba nan. Banda di esey ta parti di e maneho cu inespera lo tene tipo di accionnan aki.

Mas trabao pa haci

Rocco Tjong tin mas trabao pa haci. E prome siman el a tuma tempo pa papia cu tur personal, pa asina scucha for di cada un di nan kico ta nan dolor y tambe wak ki posibel solucion cu por tin.

Presonan

Tjong a splica cu pa loke ta e presonan, nan no lo ta contento cu e razzia cu a tuma luga. For di investigacion lo haya sa kico ta kico. Un cos mester ta cla, como husticia ta para como un unidad. No KIA so, KPA y CEA y detenidonan no ta bay dicidi e maneho di prizon y sigur lo bay scucha nan.❑

Premier Eman a destaca importancia di union entre paisnan Caribeño na Cuba

ORANJESTAD – E medio digital Cubano, esta Juventud Rebelde (digital@juventudrebelde.cu) a duna cobertura na e bishita cu Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman a haci na e isla comunista den cuadro di e VII Cumbre di Asociacion di Estadonan di Caribe (AEC) cu a clausura na inicio di e siman aki.



E medio digital aki a informa cu e mandatario Arubiano a wordo ricibi pa e Minister di Husticia Cubano, Maria Sther Reus, na Aeropuerto Internacional Jose Marti, na La Habana.

Nan a laga sa cu e mandatario local a bisa cu den nomber di su pais y como miembro di e delegacion di Reino Hulandes, e ta atende e encuentro aki cu "nos ruman Caribeño".

Premier Eman a trece dilanti e laso ancestral entre Aruba y Cuba caminda hopi Arubiano a emigra siglo pasa den tempo dificil pa e isla aki.

Segun e media aki, nos prome mandatario a laga sa cu awendia Aruba ta un pais desaroya unda "nos ta traha pa e bien comun di tur nos ciudadanonan".

Integracion regional

El a bisa cu e reunion cumbre di AEC tabata un bon momento pa reforsa e lasonan existente cu Cuba y e paisnan bisiña di Caribe y Latino America. Tambe e tabata un ocasion pa "plania ideanan nobo pa futuro".



E media digital a laga sa cu Premier Eman a destaca e unidad entre pueblonan Caribeño. Tambe e tabata spera un bon resultado di e cumbre aki inspira pa nan dirigentenan y nos creador. Na ultimo, nos prome mandatario a saluda e pueblo Cubano y su gobierno, y el a gradici e organisacion di e evento aki na Cuba.

Na final di e reunion cumbre di AEC a wordo proponi pa declara nos region Caribense como un zona di paz. Aruba ta un pais asocia di AEC, hunto cu Curaçao, Guayana Frances, Guadalupe, Martinica, St. Maarten y Isla Turcas y Caicos.
Mientras cu 25 pais Caribeño ta miembro di e asociacion regional aki cu a wordo crea na aña 1994 ora cu a firma e Convenio Constitucional na Cartagena de India, na Colombia.

E meta tras di e creacion di e asociacion aki ta esun di promove e consulta, cooperacion y accion conhunto den e teritorio Caribeño.

E proximo reunion extraordinario lo tuma luga na Republica Dominicana, unda nan lo bin cu un simposio tocante preservacion di Lama Caribe. ❑

Na caminda pa Caribbean Sea Jazz Festival 2016

ORANJESTAD - Diaranson mainta Caribbean Sea Jazz Festival Aruba a lansa e comienso cu e di 10 edicion di e festival cu un conferencia di prensa. E aña aki Caribbean Sea Jazz festival ta celebrando su di 10 aniversario.

Y por mira con un festival cu a cuminsa asina chikito y a crece bira un festival renombra den Caribe. Awe e ta un di e festivalnan caminda ta reina mas ambiente specialmente pa e combinacion di Musica, Arte y Cuminda.
Durante e conferencia di prensa e fundado Sr. Erik Jan Eman a presenta e line up pa september 23 y 24.
Diabierna 23 di september Caribbean Sea Jazz Festival lo presenta:
New Cool Collective Ft. Matt Bianco, Kool & The Gang, Tony Succar's Latin Show, Ivan Neville's Dumpstaphunk y tambe Serghio Jansen. Y riba diasabra 24 di september lo presenta: Unity ft. Jon Secada, Izaline Calister, Franky Janga, Levi Silvani & Rabdal Coson y Carlos Bislip.
Sr. Carlos Bislip di "Scol Di Musica" a anuncia durante e conferencia di prensa cu nan traha 10 aña pa progreso di e Festival. E festival tur aña ta atrae un cantidad grandi di bishitantenan, tanto di nos islanan cerca den Caribe pero tambe turistanan di Merca, Europa y Latino America.



lo bin cu un banda special di studiantenan. Y mas cu claro nan ta cla pa trece ambiente pa e publico di Aruba y mustra con talentoso nos hobennan local ta.
Hunto na e conferencia tambe tabata presente algun di sponsornan y mas cu claro sin nan e festival aki no lo ta posibel. Un danki special ta bay : ATA, AAA, InselAir, Divi Resorts, Renaissance Hotel y Chill.
Sr. Benson di "ATA" a splica cu ATA ta completamente tras di Caribbean Sea Jazz Festival y ta contento pa celebra hunto cu nan e di 10 aniversario y ta spera pa sigui

Sra. Edalitza Weller di "Renaissance Hotel" a enfatisa cu e aña aki ta di 4 aña consecutivo cu Renaissance Hotel lo ta e cas di Caribbean Sea Jazz festival 2016 y lo bay transforma completamente un biaha mas pa asina ofrece un ambiente hopi anima pa tur e bishitantenan di Caribbean Sea Jazz Festival 2016. "Nos ta contento cu un biaha mas Caribbean Sea Jazz Festival lo ta cerca nos na Renaissance Festival Plaza. " tabata palabranan di Sra. Weller.
Sra. Michiko Takatsu di "Curators on the GO" a splica cu ya caba nan a cuminsa di tuma contacto cu e artistanan pa participa durante e exposicion di arte den cual lo tuma luga den e Ballroom di Renaissance durante e dos dianan di e festival. Bishitantenan por pasa y aprecia e diferente tipo di artenan y tambe por participa den un "silent auction" pa asina por bay cas cu algun di e obranan di arte espectacular cu lo ser presenta.
Y pa motibo cu Caribbean Sea Jazz festival ta celebrando su di 10 aniversario nan a bin cu un T-shirt contest unda nan ta invita tur artista, diseñador y tur cu ta interesa pa bin cu un diseño nobo pa e T-shirt oficial di Caribbean Sea Jazz 2016. Por entrega un diseño nobo te cu 1 di Augustus y e ganado lo wordo anuncia den luna di September. E ganado lo ricibi AWG 500,- y entrada pa e festival. Pa mas informacion tocante e T-shirt contest bishita www.caribbeanseajazz.com
Caribbean Sea Jazz Festival 2016 lo ta bay ta durante e weekend di 23 y 24 di september. Un invitacion special ta bay pa e pueblo di Aruba probecha y cumpra carchi na prijs special di Early Bird pa solamente $40,- y ta obtenibel na Superfood y tambe riba nos website oficial www.caribbeanseajazz.com. E oferta ta valido te cu fin di luna di Juni. ❑

Camara di Comercio y Industria di Aruba ta reacciona riba "all-inclusive"

ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a tuma nota cu lo por existi algun confusion den comunidad pa loke ta trata e posicion di KvK riba henter e asunto di regulacion di e asina yama "All-Inclusive", y e discusion cu ta tumando luga tocante e tema aki.

Pa cuminsa, ta importante pa trece dilanti cu e unico vocero pa KvK riba e tema aki of cualkier otro tema ta propio Camara di Comercio. Mescos KvK no ta pretende di presenta opinion di otro, no ta necesario ni deseabel pa otro instancia purba ta vocero pa KvK.

Pa aclaria un ke otro e posicion di KvK riba e tema aki ta lo siguiente:

KvK ta comparti e preocupacion di Gobierno di Aruba pa loke ta trata e crecemento rapido di e fenomeno di "All-Inclusive" y kico esaki lo por nifica pa Aruba su economia. Tambe KvK ta di opinion cu ta necesario pa Gobierno tin na su disposicion e hermentnan necesario pa regula comercio pa asina sirbi e bienestar general di henter e comunidad di nos pais. Na mes momento, reconociendo e importancia di e industria turistico pa nos pais, KvK ta haya cu ta hopi importante pa Gobierno yega na un consenso cu sector priva riba e tema aki. Manera semper KvK ta pone su mes disponibel pa yuda logra un consenso asina.

Si cualkier persona ta interesa pa conoce e posicion di KvK riba e tema aki of cualkier otro tema, esaki ta disponibel riba e website di KvK. www.arubachamber.com. ❑

Kiwanis Club of Aruba:

Ta lansa su siguiente gran proyecto comunitario 'Bikes Back 2 Life'

ORANJESTAD – Kiwanis Club of Aruba cu hopi orguyo y entusiasmo ta anuncia su siguiente proyecto comunitario. Ta trata di 'BB2L', un nomber cu ta para pa 'Bikes Back 2 Life.' Su obhetivo ta pa colecta rond e bicicletanan cu no ta den uzo mas, drecha nan na e punto cu nan ta safe y despues regala nan bek na muchanan di menos recurso.

E idea, presenta originalmente pa ex miembro y distinguido President Dennis Ecury bek na 2013, semper a keda riba mesa y awo Kiwanis Club of Aruba ta asina leu di por bay ehecuta esey. Intencion di e organisacion local ta pa realisa e accion aki diferente biaha pa aña, y enfoca riba muchanan entre 5 pa 15 aña den diferente bario.

'BB2L' ta un proyecto masha bunita paso ta duna un bida nobo na un obheto cu ta trece hopi alegria na e mucha cu tin esey, pero tambe pasobra comunidad ta participa activamente. Kiwanis Club of Aruba ta haci un invitacion na un y tur pa cuminsa tira bista riba e bicicleta ey cu tin rond di cas, si ta haci uzo di dje of e t'ey ta coy stof y frusto so. Si bo no tin un bicicleta mes na cas tambe bo por yudado di conta famia, amigo of bisiña di e proyecto aki pa wak si nan si por contribui.

Na final, Kiwanis Club of Aruba ta busca pa tur hende ta contento. Dunadonan lo ta contento di por a deshaci di e miho manera posibel di algo cu nan no ta uza mas; nos medio ambiente lo ta contento pasobra tin menos sushi pa atende cun'e; y esnan cu haya e bicicleta y nan famia lo ta contento pasobra nan tin un bicicleta 'nobo' pa gosa di dje, ademas di ta activo na un manera sano y por ta, te hasta haya interes den un deporte nobo.

'Bikes Back 2 Life' ta posibel danki na e valioso cooperacion di empresa local Tri Bike cu ta bay asisti Kiwanis Club of Aruba den e evaluacion, seleccion y reparacion di e bicicletanan cu por wordo renoba. Tri Bike tambe ta bay ta encarga di haci un inspeccion final di e bicicletanan pa declara nan safe pa subi caminda. For di awor caba Kiwanis Club of Aruba ta gradici gerencia y personal di Tri Bike pa acepta di forma parti di e proyecto aki.

Personanan cu kier contribui cu e proyecto 'BB2L' door di duna nan bicicletanan cu no ta wordo uza mas por tuma contacto cu miembro di Kiwanis Club of Aruba Oslin Ismail na 592-6248. Di e manera aki ta coordina pa un persona bin busca e bicicleta of na unda por trece. E club ta ansioso di wak e generosidad di nos comunidad manifesta pa asina por haci hopi mucha contento.

Kiwanis ta un organisacion global di boluntarionan dedica na cambia mundo via di un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1964.

Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of suactividadnanporacudinawww.kiwansaruba.org of Facebook page Kiwanis Club of Aruba. Tambe por bishita e website di kiwanisInternacionalnawww.kiwanis.org. ❑

Problema cu molester di cacho

SABANA LIBER - Central a manda Polis na Sabana Liber pa molester di cacho. Na e sitio, Polis a mira dos cacho preto cana drenta den cura di un cas. E porta di e cura tabata habri. Polis a papia cu e habitante, e homber H, kende a bisa cu normalmente e cachonan ta den su cas, pero accidentalmente nan a core sali pafo ora cu el a habri e porta. H. a percura pa e cachonan a bolbe drenta paden y a cera e porta. Polis a bay na cas di e denunciante y a papia cu M. Polis a pone na altura di e situacion.

Homber cu pistol di aire ta tira yuwana

POS ABOU - Central a manda Patruya di Noord na Madam Jeanette, pa un persona sospechoso cu pistol di aire. Polis a haya descripcion di e sospechoso y a bay topa cu e homber T. El a bisa cu e ta tirando yuwana pa traha sopi pa un hende cu ta malo. Polis a mira e pistol di aire para na un palo. T. a bisa cu un dia prome el a cumpra e arma for di un amigo. Ta trata di un Sheridan caliber 020 pumpaction. Polis a pone na altura di e riesgo y a confisca e arma cu e balanan.

Homber ta maltrata su mama

SANTA CRUZ - Central a manda Polisnan di Santa Cruz na Blenchistraat, caminda un homber a maltrata su mama. Na e sitio, Polis a papia cu e mama, kende ta bisa cu e tabata den cushina y a haya discusion cu su yiu homber. Dado momento e yiu homber R, kende tin 25 aña, a dal e cu mokete na su wowo banda drechi. El a bisa tambe cu su yiu a menasa su persona cu morto si e bolbe yama Polis. Segun e mama e yiu tin un plantacion di marihuana pariba di su cas. E mama a mustra Polisnan e plantacion. Polis a bay hunto cu e mama pa controla den e mondi. Polisnan a topa cu 15 mata di marihuana den pochi preto. Tambe tabata tin 15 otro pochi bashi y materialnan. Polis a confisca e matanan parecido na marihuana, machete, vitamina y e pochinan preto. Polis a bisa e mama pa e bay oficina di Recherche na Santa Cruz pa duna keho contra su yiu homber.

Grupo ta maltrata hoben

SAN NICOLAS - Central a manda Polis den Nijhofstraat pa maltrato. Na e sitio, e mucha homber C, ta bisa cu el a bay Macro Supermarket y a wordo atraca pa tres mucha homber. Nan a dal e algun biaha cu mokete. E ta bisa cu e ta sospecha cu nan a maltrat'e, como cu nan ta kere cu e ta pertenece na un banda. Esaki ta pasobra e tabata tin slof cora. E ta bisa cu el a reconoce un di e muchanan como G.G, kende tabata tin un T-shirt cora bisti. E otro dos hobennan tabata bisti na preto. E mama a bisa cu esaki no ta prome biaha cu su yiu ta wordo ataca pa yiunan di bisiña. E ta bisa cu e sa na unda e wela di G ta biba y a mustra Polisnan e cas. Polisnan a busca den bisindario pa e hobennan, pero no a topa cu nan. Despues Polis a bay bek na e cas y a bisa esunnan envolvi pa duna keho na Recherche. E caso tin atencion di Polis.

Ladron ta horta auto dilanti cas

MADIKI - E muhe W. a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto Suzuki Ignis blanco, A-26204. E auto a wordo horta dia 8 di juni mas o menos 10'or y 45 di anochi dilanti di su cas den Caya Soeur Desideria. Mas o menos 11'or y 15 di anochi W. bisiñanan a yam'e y bisa cu ladron a bay cu su auto. Central a wordo yama y poni na altura di e situacion. Central a bisa W. pa e bay warda di Polis na Oranjestad pa duna keho.

Disturbio den KIA a laga mas cu 10 persona herida







SERO COLORADO - Pa mas o menos 9'or di mainta presonan a cuminsa rebeldia y kima cos. Entre nan casi 19 cel probablemente a wordo kima y nan a haci hopi desordo.

Den ora nan di marduga lo a tene un control estilo di razzia. Esunnan cu tabata encarga cu e razzia aki tabata busca productonan ilegal, cual ta keda drenta e instituto aki.

Segun informacion, esey lo ta e causa cu e presonan a rebeldia. No ta conoci ainda cuanto persona a keda herida. Segun informacion esaki lo ta mas o menos 11 persona.

Na yegada di brandweer, nan no por a drenta paden di biaha, mirando e aspecto di siguridad. Pero despues a bin compronde cu paden ya tabata tin unidad di riot.

Polis buscando paradero di hobencita

ORANJESTAD - Desde diaranson ultimo mas o menos 5:00'pm cu e hobencita a haya un discusion cu su mama, el a sali for di cas y no a regresa mas.

Su mayornan a acudi na Polis, pidiendo pa busk'e pa cual mesora a informa patruyanan pa tira bista pa Daniela S. Churio-Calderon, naci na Colombia di 14 aña di edad. Nan ta bibando na Boegoeroei # 63-I.



E hoben ta midi 1.70m, ta delega, color di cuero ta bruin cla, color di cabey ta bruin cla, color di wowonan ta berde y ta papia papiamento.

Ultimo biaha cu el a sali for di cas e tabata bisti cu un carson cortico color cora y un "tank top" color blanco.

Su mama, Maria S. Churio-Calderon ta pidi cualkier persona cu por sa mas di su yiu muhe, pa yam'e mesora na celular 661-7510 of na 567-9888 of yama Polis. Su famia ta hayando su falta hopi y kier pa e regresa cas bek.

Korrectie Instituut Aruba:

KIA ta keda un 'time bomb,' mester actua awor

SERO COLORADO - Diaranson mainta durante e disturbio na Korrectie Instituut Aruba (KIA), nos camaranan a capta e imagen nan di e cura rond di KIA.



Nos tin un camara cu ta capta imagen dilanti di e tereno di KIA. Na momento cu nos a bay wak e camara aki, nos a keda sorprendi di loke nos a mira. E camara completamente cubri cu salpeter no tabata den funcion. E kabel cu ta suministra coriente y e monitor a wordo corta.
E camara cu ta na e entrada di e tereno lo no ta functionando pa hopi tempo caba. Pa nos e ta un camara importante pa motibo cu e ta e prome caminda cu bo ta wak ken ta subi e tereno.
E cura, manera por aprecia ariba e imagennan, ta mustra cu posiblemente por ta data di tempo cu a construi e Korrectie Instituut Aruba, basta aña atras.
E heki y area rond di e prizon mester e atencion debido y mester wordo drecha urgentemente. Awor por comprende tambe ora ta papia cu cosnan ilicito ta wordo benta over di e muraya, esaki mas cu claro ta un indicacion con facil e ta pa yega cerca di e prizon, locual ta algo hopi peligroso.









Auto coriendo sin luz ta bay dal riba palo di luz

ORANJESRAD - Tabata banda di 10:50 di anochi unda un auto biniendo di pabou riba LG Smith Boulevard y sin luz a baha caminda y bay dal contra un palo di luz banda di Cas di Gobernador.



Mirando e velocidad halto a pone cu e auto a keda tur destrui, y e persona a keda pega den auto. E momento ey no tabata conoci si e persona por tabata bou di influencia di cualkier substancia.
Testigonan a bisa cu e tabata bin cu luz paga y a baha e caminda. Danki Dios no tabata tin ningun hende na e momento ey cu e por a causa un accident mas serio. E persona a resulta herida y cu ayudo di brandweer a logra habri e auto pa saca e victima . Paramediconan di ambulance a trata e victima na e sitio y despues transporte pa hospital. Polis di trafico a presenta na e sitio pa haci nan investigacion.



Presidente di parlamento a bishita Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt

DEN HAAG –Presidente di parlamento Marisol Lopez-Tromp diaranson 8 di juni a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt.

Den Sala Betico e mandatario a papia cu presidente di parlamento principalmente riba e reunionnan di IPKO, cu a tuma luga siman pasa.

Tambe a papia riba tres ley di Reino cu e siman aki a keda trata den Tweede Kamer. Un delegacion di parlamento di Aruba cu a consisti di e tres presidente di fraccion den parlamento cu ta Rene Herdé pa AVP, Ady Thijssen pa MEP y Andin Bikker pa PDR. Tambe miembro di parlamento pa AVP Desireé de Sousa-Croes a atende e reunionnan aki.❑



Presion di NKBB y manifestantenan ta cambiando e panorama politico

KRALENDIJK - Asina cu e gobierno DP y UPB a cay y e coalicion nobo di e independiente nan Raphaela y Bernabela hunto cu MPB cu a campana pa si y perde contra no cu 65% pueblo Boneriano rechasando e contenido di Laso Directo, cu politiconan a yena ilegalmente, sin aprobacion di e pueblo Boneriano riba su escogencia di 2004 sin contenido, Hulanda a prepara nan plan y posicion di gabinete cu meta pa dal bay manera nan ta haya ta bon, sin respeta e pueblo su No, e rechaso, y cu e intencion di kita sobra tareanan for di gobierno local y pasa nan pa RCN.

Pa e motibo aki Nos Ke Boneiro bek a activa bek y a cuminsa cu un serie di protesta tur dialuna for di 6 mei : No ta no, Stop Dutch-RCN-Apartheit dilanti oficina principal di RCN. Nos presion a duna resultado mesora cu Hulanda cambiando di posesion cu nan plan pa tuma tareanan di gobierno local y tambe esun di gezaghebber dor di RCN I representante di Reino y ta declara publicamente cu nan no lo haci esaki mas pero al contrario a priminti di lo bay duna mas responsabilidad na nos gobierno local.

Pa motibo cu e manifestacionnan di cada dialuna tabata sigui crece y e presion pa Hulanda para e proceso y no bay na hancra nos pueblo Boneriano como ciudadanonan di 2do o 3ra o mas rango den constitucion Hulandes sin derecho igual como menos hende cu e Hulandes Europeo, Hulanda a cuminsa bek y a cambia nan agenda por completo. Diripiente nan a cuminsa priminti cu lo bini cu tur sorto di cos, cu minimo social deriva for di e sueldo minimo, cu lo bini medidanan pa stimula inversionistanan y empleo, propaganda pa hobennan Boneriano bolbe bek Boneiro etc., etc.

Segun e protestanan tabata progresando NKBB ta cera aliansa cu USIBO cu ta surpasa politica y USIBO ta declara publicamente cu nan ta di acuerdo cu e meta di e lucha di NKBB e parti di derechonan humano y di autodeterminacion y a informa nan miembronan cu nan ta den nan derecho pa den nan ora liber por participa na manifestacion cu ta nan derecho sagrado di expresion liber. Hulanda a reacciona firmando acuerdo di trabao cu ambtenaarnan di RCN cu tabata pendiente pa añanan pa trata na silencio e movecion di USIBO pa por yuda cu conscientisacion y informacion pa e clase trahado bira consciente di su derechonan y asina e mes lo ta capaz pa para y defende esakinan.

Mirando e magnitud y resultado di e protestanan Statia tambe a sali protesta contra RCN I Isabella y despues a cera un aliansa historico entre gobierno di Statia y NKBB pa sigui hunto dilanti na defensa di e derechonan di e ciudadanonan. Lidernan di islanan ruman Statia y Corsou solidario cu Boneiro a bini sostene e lucha Boneriano den manifestacion pacifico riba e fecha historico 30 mei. Na mes momento cu e gobierno y gezaghebber Sra. Anthony a start un serie di atake provocativo direccion di NKBB cu insinuacionnan sin base cu NKBB tabata tin intencion di kima Boneiro, pa descurasha y desanima y hasta direccion di violacion di derecho di expresion esaki a bulto por completo y a bira uno momento historico positivo. 30 mei 2016 a principia un revolucion pacifico positivo di conscientisacion y unificacion di e islanan ruman cu e meta pa hunto sali na defensa di e derechonan humano y di autodeterminacion di e pueblonan ruman.

Acercando e fecha fatal 6-6-2016 cu e intencion di tweedekamer na Hulanda pa bay na debati riba e rapport Spies y den mesun rosea intencion di hancra nos mas den nan constitucion como ciudadanonan di 2do , 3ra o mas rango, menos hende cu e Hulandes Europeo, sin igualdad y sin bos, NKBB hunto cu coalicion di Statia PLP I UPC I sostene pa oposicion di Boneiro DP ta saca dos carta di protesta un direccion di Acusacion di Estadonan Caribense y un pa Ministerio di Relacionnan di Reino.

E carta pa Acusacion di Estadonan Caribense cu su congreso a tuma luga na Habana Cuba ta pa protesta y mustra riba e hecho cu Hulanda representa pa nan prome minister Rutte cu ta riba ruta di lobby e bon imagen di Hulanda ta den violacion di derechonan humano di e ciudadanonan di e islanan BES cu e a representa ilegalmente. E otro carta di protesta a bay Ministerio di Relacionnan di Reino pa Minister Plasterk pa un obhecion contra e reunion di 6-6-2016 si nan sigui cun'e y bay na sigui hancra y seya e violacionnan di nos derechonan humano cu esey lo tin repercusionnan legal pa nan sigur.

Mientrastanto nos ta sperando kico e parlamento y gobierno Hulandes a dicidi y ki direccion nan ta intencion pa caminda, NKBB ta wanta cu su manifestacionnan na RCN I ta sigui cana caminda direccion di Cashonan Uni pa duna keho contra Hulanda. Esaki ta pa pone presion na nivel internacional via di trece e violacionnan di nos derechonan humano na conocemento di e comunidad mundial y asina logra pa Hulanda yega na respeta e pueblo Boneriano y Statiano su derechonan.

Esaki contrai na loke oponentenan di NKBB ta propaga cu nos ke bira independiente o sali for di Hulanda o nos no por come pan cu autonomia, Hulanda mester yuda nos aumenta sueldo, traha scol y drecha caminda etc. segun ley internacional pero no violando y kitando nos derechonan adkiri y asina nos tin speransa cu un dia nos por biba atrobe den union y felicidad cu otro den nos cas Boneiro bek. ❑

Hopi libertad di intercambio di informacion policial y hudicial den Reino

WILLEMSTAD - Tin un grado di halto libertad den e forma di intercambio di informacion policial y hudicial den Reino. Asina Raad voor de Rechtshandhaving a constata. Raad voor de Rechtshandhaving den 2015 a realisa un investigacion tocante di intercambio di informacion policial y di husticia den Reino.

E rapport di e investigacion aki ta cla y a keda entrega na Minister di Husticia. Den e Ley di Reino ta stipula cu e rapportnan emiti pa Raad por keda publica 6 siman despues cu esakinan a keda entrega na Minister.

E termino aki a vence y como tal ta publica e rapport conforme e regla vigente. Den e rapport tin e loke Raad ta constata tocante di su investigacion den Reino.
Raad a constata cu tin un grado di halto libertad den e forma di intercambio di informacion entre e cuerponan. Un ke otro maske cu e Ley di Reino ta impone e deber riba e cuerponan policial pa intercambia informacion den caso esaki ta necesario.

Na di dos luga no tin un cuadro legal pa intercambio entre e cuerponan di Corsou, Sint Maarten y Hulanda ora ta trata di atendiendo cu informacion policial di Corsou. Banda di esaki e actual Codigo di Procedemento Penal ta limita na prescripcion y stipulacion pa loke ta procesamento y suministro di informacion policial.

Raad ta conseha pa complementa e Codigo di Procedemento Penal cu stipulacion cu ta haci intercambio di informacion entre cuerponan policial posibel sin intervencion di Ministerio Publico (OM.)
Intercambio di informacion ta tuma luga den practica pa medio di peticion pa yudansa hudicial traves di OM of peticion policial. E trayecto, cu e palabracionnan haci y e punto di salida ta conoci cerca tur instancianan envolvi.

Un cuadro cla pa e forma den cua e yudansa hudicial di informacion por keda intercambia, manera tin na Hulanda, no tin cerca OM na Corsou.
E intercambio di informacion den cuadro di peticion policial ta tuma luga via di e liason officer of entre e agentenan cu ta realisa investigacion den e diferente cuerponan. Notabel ta cu Landsrecherche como unico servicio di investigacion na Corsou no ta intercambia ni procesa informacion cu e otro servicionan di investigacion den Reino.

A base di e investigacion aki Raad ta yega na algun conclusion y recomendacion riba e termino di intercambio, procesamento, uzo y administracion di informacion conforme normanan internacional, evaluacion a base di leinan vigente, termino pa warda e informacion, secresia, autorisacion y siguridad tecnico y organisatorio.
Cu publicacion di e rapport aki Raad ta cumpli cu deber legal. Raad ke indica cu esaki ta meramente un compilacion di e dato y descubrimentonan. E rapport completo ta den forma digital obtenibel riba e website www.raadrechtshandhaving.com. ❑

Minister di Enseñansa:

Ta ofrece 9 beca na studiantenan di Universidad di Aruba

ORANJESTAD- Recientemente Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a firma un acuerdo cu Minister di Enseñansa, Ciencia y Cultura di Hulanda pa cu meta di stimula studiante na Aruba y region.

E acuerdo ta pa un periodo di cinco aña, unda Aruba lo ricibi fondonan desde Hulanda pa stimula mas studiante pa estudio nan na nivel di Enseñansa superior na Aruba y den region.



Internacionalisacion di nos studiantenan ta un parti hopi importante y esencial pa su desaroyo y pa prepar'e miho posibel. E experiencia di participa na un summer program na un Universidad of Hoger Onderwijs den exterior seguramente lo ta uno positivo y un gran contribucion na e desaroyo personal di un studiante. Pa haci'e posibel pa studiantenan di Universidad di Aruba por participa na un programa asina, Minister Hooyboer ta anuncia cu lo ofrece beca na 9 studiante pa por participa na un summer school program den exterior.

Varios Universidad y HBO's ta ofrece programanan den "summer period" y cu a crece den popularidad den e ultimo añanan.

Un total di 9 studiante lo ricibi un beca pa un suma di Afl. 4.500 pa studiante. E studiantenan di Universidad di Aruba por aplica door di yena un formulario di aplicacion digital y mandando adhunto tambe un carta di motivacion y nan curiculo vitea (CV).
E fecha final pa aplica ta dialuna dia 13 di juni 2016 pa fin di atardi na oficina di asuntonan internacional di Universidad di Aruba. Studiantenan cu a aplica y ricibi beca di Erasmus Program no ta bin na remarca pa e beca aki.

Minister di Enseñansa ta desea pa studiantenan di Universidad di Aruba haci bon uzo di e oportunidad aki y aplica. Pa e aña escolar 2016-2017 lo tin mas oportunidad cu lo ser anuncia debidamente. ❑

ASU: Inscripcion ta habri pa Ban Move Camp 2016

ORANESTAD - Aruba Sport Unie(ASU), ta informa cu entrante por cuminsa inscribi pa participa na Ban Move Camp di Centro Deportivo Betico Croes cu lo tuma luga den e siman di 18 – 22 juli . Ultimo dia cu por inscribi ta 24 di juni y ta acepta solamente 100 mucha pa e siman aki.

Regla di inscripcion na momento di inscribi:
Pa inscribi bo yiu, mester pasa personalmente na e Centro Deportivo Betico Croes di dialuna pa diabierna di 08:00 am pa 12:00 pm/ 13:00 pm – 16:00 pm
Na momento di inscripcion, ta hopi importante pa e mayor/voogd trece e carchi di AZV valido di e yiu pa motibo cu tur participante ta wordo sigura pa ASU pa nan participacion na e Camp
Contribucion pa e Ban Move Camp:
E contribucion pa participa na e 'Ban Move Camp' tin un costo di Afl. 25,- pa mucha, cu ta inclui un T-shirt di ASU; un sandwich diariamente; fruta y juice. Si den un famia tin mas ruman cu tambe kier participa, tin un prijs special pa e otro yiunan. Na momento di inscripcion ta rekeri pa haci e pago di biaha pa sigura e cupo di participacion di bo yiu na e 'Ban Move Camp'.

Ban Move Camp ta un programa special pa muchanan entre 6 pa 14 aña unda diferente deporte lo wordo duna door di Federacionnan deportivo miembro di ASU y instructornan di IBiSA lo ta encarga cu weganan recreativo .
Pa mas informacion riba e 'Ban Move Camp' por tuma contacto cu oficina di ASU na telefon 585-4067 of 584071. ❑



Departamento di Huur y Asuntonan di Consumido:

Resultado number cuater cu ta expresa e opinion di e consumido

ORANJESTAD - Den e comunicado aki ta sigui cu e resto di resultado di e encuesta riba opinion di consumido pa un forma alternativo pa resolve desacuerdo di consumido.

Den e comunicado anterior a menciona cu mayoria cu a contesta e encuesta (74.4%) a responde cu lo kier amplia e sistema pa resolve desacuerdo di consumido. Ademas, 59.3% a responde di ta duna preferencia na un comision di desacuerdo di consumido manera na Hulanda. Un comision di desacuerdo di consumido ta un comision unda cu e consumido por acudi ora e tin un keho contra un negoshi. E comision ta dicidi hunto kende tin rason, sea e consumido of e empresa.

E encuesta cu consumido a keda haci via telefon. Departamento di Huur y Asuntonan di Consumido a logra haya un reaccion di 195 hogar y a base di un margen di confiansa di 95% e resultado di e encuesta tin un margen di precision di 7.01%.

Mester menciona cu algun persona explicitamente a menciona di tin miedo di e proceso di bay corte anto cu ta p'esey lo prefera un forma alternativo cu por ta mas accesibel pa resolve cualkier desacuerdo di consumido. Di e personanan cu a indica di kier algo otro, algun a duna preferencia na un combinacion di un comision di desacuerdo di consumido cu un small claims court y/ of mas autoridad pa Departamento di Huur y Asuntonan di Consumido.

Tambe a puntra si e consumido ta haya cu hues ta accesibel mirando gastonan di hiba un caso corte. Riba e pregunta aki 43% a responde cu no ta haya corte accesibel. Anto 26.3% a duna lo siguiente como remarca:

- Ta haya cu kier mira mas participacion di Gobierno pa haci corte mas accesibel;
- A duna como sugerencia pa bini cu un sistema den cual e negoshi ta paga pa tur gasto di adelanta anto si acaso e negoshi sali gana ta debolbe su placa;
- Algun consumido a bisa cu e pregunta ta depende hopi riba e entrada di e consumido. Un consumido cu hopi entrada no lo tin problema di paga pa un abogado y hiba un caso corte compara cu un consumido cu poco entrada si lo tin problema cu esey.

Na final di e encuesta e consumido tabata tin e oportunidad di duna su comentario riba e encuesta. Un consumido por ehempel a opina cu: "El espinazo del pobre es la escalera del rico". Cu e dicho aki e consumido tabata kier a ilustra cu segun e consumido e negoshi (e rico) ta saca probecho di e pober (e consumido).
Ademas di esaki, e comentarionan mas comun tabata:

- Algun ta haya cu mester haci e proceso legal mas accesibel pa consumido;
- Algun ta haya cu mester haci mas propaganda riba leynan di proteccion di consumido;
- Algun ta haya cu Departamento di Huur y Asuntonan di Consumido mester traha mas estrecho cu otro departamento;
- Algun consumido ta haya cu e proceso tin di keda igual y cu lo mester haci mas pa haci e consumido mas independiente. Es decir cu e consumido mes por regla cierto cosnan pa su mes.

Keda pendiente, pasobra den un proximo comunicado lo menciona e conclusionnan di henter e investigacion.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Departamento di Huur y Asuntonan di Consumido na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.❑

Studiantenan di Colegio Arubano a bolbe for di SIMC 2016 na Singapore

ORANJESTAD – Riba 20 di mei 2016 cuater studiante di VWO 5 di Colegio Arubano, Julianna Lopez, Claudia Sweerts, Dylan Schults y Liesje Proveyer, hunto cu nan docente di wiskunde (matematica), Sr. Ricky Quant, a biaha pa Singapore. Un pais leu, caminda e cuater studiantenan a tuma e reto pa competi pa prome biaha den e competencia di wiskunde internacional cu yama the Singapore International Math Challenge, (SIMC).



SIMC ta contra 63 scol y



institutonan specialisa den wiskunde y ciencia di e region Asiatico y di mas paisnan entre otro Australia, Nieuw Zeeland, Francia, Alemania, Hulanda, Merca, Polen, Canada, Inglatera, Rusia y cu Singapore mes, como e number 1 den wiskunde mundialmente.

Tur e studiantenan a haya un tarea cu no tabata djis un som pa soluciona, sino cu nan a haya un situacion real di cual nan mester a yega na e solucion mas efectivo y eficiente uzando y aplicando nan conocemento di wiskunde. E tema tabata comunicacion. Dos dia largo a traha duro riba esaki, pa na ultimo nan presenta nan trabou 3 biaha dilanti 3 diferente panel di hurado.

Aunke nos studiantenan no a cay den e premionan halto, nan a sa di saca cara di nan scol y di nan isla y a keda wanta firme den e parti memey di e resultadonan y score mas halto cu Hulanda.

Un siman largo di no solamente traha duro, sino tambe di cera hopi amistad, intercambia idea y experiencianan riba un nivel mas halto y e oportunidad di conoce e pais anfitrion.
Nan a resalta riba e Facebook di SIMC cu nan 'I ARUBA' T-shirt y tambe a sali den e SIMC Newsletter, cual ta riba e website..



Dia 29 di mei nos studiantenan y nan docente a bolbe bek hopi cansa, pero cu cara cu ta briya di emocion di tur loke nan a experiencia y logra. Segun e muchanan no tin palabra suficiente pa describi esaki.
Sr. Ricky Quant tabatin palabra di elogio so pa su studiantenan cu a sa di comporta nan mes riba un nivel halto y cu na mesun momento a laga recuerdonan atras di ta muchanan alegre y spontaneo di nos isla chikito memey di e paisnan grandi. Un premio riba su mes sigur.

No tin duda cu un oportunidad asina ta amplia intelectualmente e muchanan yen di talento aki y ta un motivacion increibel pa nan. Ta di spera cu lo keda pone atencion riba e invitacion y oportunidadnan aki den futuro y cu lo tin cooperacion pa haci posibel cu studiantenan por haya chens pa participa den competencianan internacional. Mester duna desaroyo y talento intelectual su debido luga y importancia.

Un danki inmenso na Sr. Quant, kende a sa di guia y cuida e studiantenan y un danki inmenso ta bay na tur e sponsornan cu si a sa di aprecia e motibo di nan donacion. Danki di parti di e studiante orguyoso y nan mayor.❑

Concierto di Scol di Musica Rufo Wever

ORANJESTAD - Den luna di april y e ultimo siman di mei 2016, Scol di Musica Rufo Wever a duna un bunita Concierto na Biblioteca Nacional.

Scol di Musica Rufo Wever a organisa nan examen practico anual di su alumnonan. E examen practico ta wordo duna den forma di un concierto. Esaki ta e di 14 aña caba cu esaki ta wordo haci.
Alumnonan di Rob Rijnbout (Piano), Albert Croes (Piano), Catherine Provence-Hanrath (Canto, Piano, Blokfluit y AMV) y Daniël Werleman (Baho, Cuarta), a toca y canta bunita.

Publico presente, alumnonan y docentenan a disfruta masha hopi mes di e concierto aki.❑



COA:

Recorido di e antorcha Olimpico den districto di Santa Cruz y bisindario





SANTA CRUZ- Despues cu dialuna e antorcha Olimpico a haci su exitoso recorido na nos scolnan di San Nicolas, diaranson mainta tempran e recorido di e antorcha Olimpico a sigui den e bario di Sta Cruz y vecindario unda a toca e scolnan Emma School, Colegio Laura Wernet Paskel, Sint Jan School, Colegio Cacique Macuarima, Colgio Cacique Aterima, Maria School y Colegio San Hose pa ricibi esaki.

A inicia cu e recorido for di Bright Bakery na Piedra Plat



unda e trahadonan di e negoshi a tuma un momento di saca potret cu e antorcha Olimpico. Presente nos por a mira tambe e propietario di Bright Bakery, Sr. Franklin Bareño. Un grupo di atletanan elite manera Annabel van Westerop (Pro-kite surfer), Shakeena Croes (Softball), Thashaina Seraus(bowling), John Fellerhof (BMX Freestyle), Renze Postma(triatleta), Jonathan Croes(ciclista), Aldrick Maduro(coach), acompaña e ex atletanan Olimpico Gert van Vliet (Barcelona 1992), Lucien Dirksz (Atlanta 1996) y Nicole Hoevertsz (Los Angeles 1984) pa haci e recorido di e antorcha Olimpico. Mirando cu Gert van Vliet y Lucien Dirksz tabata atletanan di ciclismo a opta pa haci e recorido di diaranson ariba bicicleta.

Bou guia di nos Cuerpo di Polis y Brandweer e antorcha Olimpico a pasa saluda prome e scolnan Pastoor Kranwinkel y Maria Gorreti na Paradera pa despues sigui su rumbo pa Emma School na Ayo unda a haci e prome parada. Mester bisa cu e recepcion tabata inmenso, caranan contento di nos muchanan y nan maestronan tabata bisa tur cos. Guia pa e drumband di e scol



a hisa e bandera di Aruba. Ta bon pa menciona acerca cu casi na yegada di cada scol, un alumno of ekipo destaca di dicho scol a haya e oportunidad di core cu e antorcha y drenta su scol cun'e.

Secretaria General di COA, Sra. Nicole Hoevertsz a splica mas di e movemento Olimpico y e balornan cu esaki ta trece cun'e. Juffrouw Olga Buckley a bisa algo di su ex alumno y alabes atleta Olimpico Lucien Dirksz. A reconoce tambe varios otro deportista di e scol cu a destaca den deporte. Na ultimo a saca potret di henter e scol hunto cu e atletanan. Despues e recorido di antorcha a sigui pa e scol di St Jan School y Laura Wernet Paskel na Sta Cruz unda a ricibi e antorcha den forma unico. Nos por a mira e muchanan cu e bandera chikito traha di e renchinan Olimpico, mientras cu e mas chikito nan di St Jan School a traha nan pechi cu e renchinan Olimpico riba dje. E di tres scol bishita tabata Colegio San Hose y Maria School kendenan hunto dilanti Misa Inmaculada Concepcion a ricibi e antorcha Olimpico.









Continuacion riba pagina 15





Continuacion di pagina 14

Mas cu 400 alumno a ricibi esaki cu fuerte aplauso. Por ultimo a bishita Cacique Macuarima School, hunto cu esunnan mas chikito di Cacique Aterima Kleuter. E recien ekipo campeon femenino di volleyball den e Weganan Interinsular tabata tin e honor di por drenta cu e antorcha den cura di scol. Aki cu fuerte aplauso e atletanan di scol hunto cu e atletanan riba bicicleta e wordo ricibi. "E tabata un sentimento di orguyo pa mira tanto mucha asina entusiasma ta ricibi e antorcha como tambe nos como atletanan", un di e atletanan a expresa. "Nos tin sigur cu e motivacion di cada un lo ta mas grandi pa practica deporte despues di a biba e momento di un dia manera awe", un maestra di scol a comenta. E proximo recorido di e antorcha lo ta dialuna awo 13 di Juni ora cu esaki bishita e scolnan den e area di Noord y vecindario. Ta urgi tur automobilista pa por fabor tene consideracion y pasenshi riba e cuater dianan menciona. E trafico lo bay ta poco slow riba e ruta cu lo wordo recori cu e antorcha. Comite Olimpico Arubano kier a gradici e atletanan Anabel van Westerop, Shakeena Croes, Thashaina Seraus, John Fellerhof, Renze Postma, Jonathan Croes, Aldrick Maduro y ex-atletanan Olimpico (Olympians) Gert van Vliet y Lucien Dirksz pa a forma parti di e bunita mainta aki. No cabe duda cu cada un di nan ta un fuente di inspiracion y motivacion pa nos alumnonan di scol. Boso storia lo keda graba den cada mente di nos muchanan. Un danki special na e personal di IBiSA, Cuerpo Policial, Brandweer y Centro Colorado pa e tremendo cooperacion brinda. Sin lubida Dj Alvin cu a facilita nos cu e zonido. ❑















Ban pa e siguiente 10 aña di diversion na Bugaloe!

ORANJESTAD- Waw! Nos no por kere cu nos tin 10 aña caba riba nos Isla Feliz Aruba, y definitivamente nos no por kere cu e Celebracion di nos 10 Aniversario a pasa caba. Bugaloe kier a manda un palabra di danki na tur cu a haci e 10 aña aki posibel.

Danki na tur cu a celebra cu nos e weekend pasa. Juni 3, 4 y 5 sigur lo ta un weekend cu nos tur lo keda corda. Nos a realmente pasa un rato masha asombroso, y nos ta spera cu abo tambe. Nos artistanan presente Jasper Taconis, Nurlaila Karim, The Equator Band y e entretenedornan di Bugaloe siguramente a impresiona nos cu nan presentacion.

Nos hasta tin prueba di con dushi e weekend aki tabata, direct for di nos "Photo Booth". Busca bo potretnan di locura riba www.facebook.com/bugaloearuba.Si bo tin algun potret di Bugaloe su Celebracion di 10 aniversario, please comparti nan cu nos riba Bugaloe su Facebook Page cu e hashtag #Bugaloe10Years.

Nos ta ansioso pa wak boso potret y tende boso storianan. Un danki special ta bay pa e team di Bugaloe, nos bishitantenan, proveedornan y tur cu a duna Bugaloe nan sosten den e 10 aña cu a pasa. Ban pa e siguiente 10 aña!❑

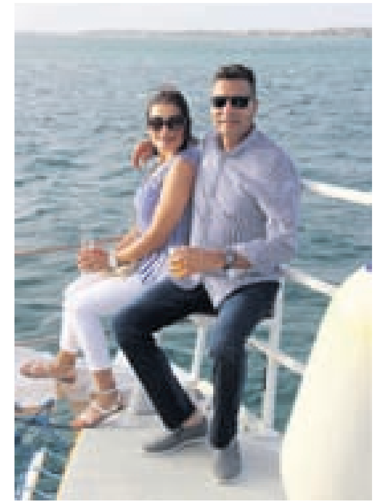














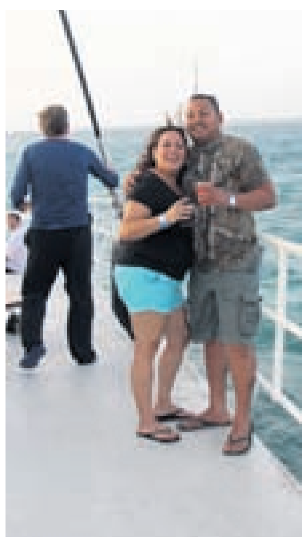


















CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

RESIDENCIA

Ta busca tereno pa huur | Ta busca tereno pa huur pa pone trailer pa biba. Contact: 5608040 | Ofrece |

Ta Huur un apartamento na Santa Cruz. Apartamento tin 1 camber, Baño luhoso cu su cushina. E ta espacioso, tin posibilidad di scot un camber mas den dje. Ta full bashi. Situa riba caminda 'high way' na Santa Cruz. Pasa wak e. E ta bashi. Yama tel: 6604330 - 7370654 | 1250 florin | Quick Code: 019428 |

Mi ta buscando tereno chikito pa cumpra entre 50 pa 300 m2. Por ta sea erfpacht of propio. | N.t.a. | Tel: 5944825 | Quick Code: 018617 |

AUTO Y ACCESORIO

Headlamp polishing | Bo luznan di auto ta mustra geel? Tur esaki por causa pa bo visibilidad ta menos bon ariba caminda y ta laga bo auto mustra bieu. Yama nos na 593-0315 pa mas informacion. | Quick Code: 012718

Ta bende un Nissan Sentra B15 2006 uza y den bon condicion. Tin airco y custom mag rims. Prijs ta discutibel. Contact Whatsapp: 7486209 | 6800 florin | Quick Code: 019496

Ford ranger 2001, power windows motor driver side | Mi ta buscando un Ford Ranger 2001, motor power windows driver side, front seat | 5 florin | Tel: 7447854 | G | gfigaroa69@hotmail.com | Quick Code: 019518

COMPUTER & TELECOMUNICACION

Mi ta bende mi ps3 den bon condicion y tur cos ta traha. E ta bin cu 7 wega, 2 remote control, 2 motion control y 1 camara. Tur ta traha perfecto esun interesa por yama. Mi no ta contesta riba Whatsapp. E weganan ta: dos GTA 5, un WWE 15, un Saint Row 4, un Minecraft, un Sport Champion y un EyePet | 500 florin | Tel: 7451133 | Quick Code: 019447 |

Laptop case 17" | Marca Case Logic, poco uza | 15 florin | Tel: 7373343 | Quick Code: 015003 |

PAÑA Y MUCHA

Tas color koper | 10 florin | Tel: 7373343 | Quick Code: 015035 |

Stroller pa baby. 70 florin | Bon calidad. Graco.| 70 florin | Tel: 5616062| Quick Code: 011807 |

Stroller. 30 florin | Stroller | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 |

Tas blauw scur | 10 florin | Tel: 7373343 | Quick Code: 015037 |

2 set di bachi y carson size 34 pa dama | Un ta preto e otro ta preto cu strepi | 50 florin | Tel: 7373343 | Quick Code: 015049 |

Un bril di solo Ray Ban Aviator den bon condicion cu por wordo dobla full pa warda mas facil. Glasnan ta Polarized y e ta bon pa ora ta hopi riba lama of ora di core auto. Color ta bruin scur. | 200 florin | Tel: 745-1603 | Quick Code: 018577 |

BESTIA Y ACESORIO

'Feed back' ta tremendo pa nos Elimitick spray corda reserva di bo awe mes y core cu tur carpata y purga for di bo cacho sin mester mishi cu nan. Djis spuit y bo ta cla. Safe pa tur tipo di cacho y ta traha garantisa. Pa solamente 25 florin cu 'free delivery' te na porta di bo cas. Inbox of yama/whatsapp 600-0660 pa reserva di bo. | Quick Code: 019508 |

PRODUCTO BLANCO & ELECTRONICA

Ta bende Walbro Fuel Pump, originalmente di Merca, den caha cu su plastic. E ta di 255lph ta fit auto turbo y non turbo nobo nobo 5619798 pa mas informacion | Ganga | Tel: 6625560 | Quick Code: 018603 |

CAS& DECORACION

Ta bende stoof 4 pit plus oven den bon condicion. Mester yama of whatsapp 7312429.| 300 florin | Tel: 7312429 | Quick Code: 018576 |

Ta Huur | 1400 florin | Tel: 560 7274 | Quick Code: 019451 |

NEGOSHI & SERVICIO

Cualkier trabou di Design, calidad Profesional | Bo ta buscando cualkier trabou di design pa bo compania, fundacion, team, brand of personal? Aki tin un bon oportunidad pa haya trabou nan di design cu calidad profesional na prijsnan hopi rasonabel. Mi ta un studiante for di Hulanda cu algun luna mas na Aruba. Contact mi libremente. | Ganga | Tel. 745-1603 | Quick Code: 018579 |

Bloedbank :

Ta gradici donantenan y ta haci un yamada pa mas donante



ORANJESTAD - Un transfusion di sanger ta un transplante, mescos cu un transplante di higra, nier, weso, wowo of cualkier otro parti di e curpa, Raymond Maxwell, kende ta traha na Stichting Bloedbank Aruba ta splica na bispo di Dia Mundial di Donante di Sanger. Tur aña rond di e fecha di 14 di juni, Stichting Bloedbank Aruba ta dedica extra atencion na conscientisacion tocante donacion di sanger.

Alabes ta tuma e momento pa gradici cada un donante di sanger cu, manera nos yama nan, t'ey pa yuda salba bida y asina ta un heroe pa un otro persona den necesidad.

Como un gesto di aprecio y amistad, Stichting Bloedbank Aruba ta invita tur donante pa pasa un rato bishita nan entrante dia 13 di juni pa busca un regalo cu nan tin prepara pa nan donantenan. Un gesto chikito pero siguramente di curason.

Ta un hecho cu Aruba tin un necesidad grandi pa donante nobo y a pone como meta pa den transcurso di cuater aña



Stichting Bloedbank Aruba logra atrae mas donante pa yega mas cerca na e standard internacional di 5% di e total di populacion.

Di acuerdo cu cifranan di Centraal Bureau Statistiek, y e formula di World Health Organization, Aruba lo mester tin 3800 donante di sanger (5% di e populacion entre 18 pa 65 aña), Maxwell ta agrega. Cada donante ta duna sanger un promedio di 1.5 biaha pa aña.

Actualmente na Aruba tin 1600 donante registra, di cual 800 no por duna sanger, y entre e otro 800-y-pico donante tin cu ta duna tres pa cuater biaha pa aña.

Como cu tin necesidad pa mas donante, e donordruk riba donantenan activo ta mas grandi.

E campaña pa logra haya mas donante ta bayendo bon, sinembargo mester tene cuenta cu e factor cu mas ta enfocando riba dje ta e "calidad" y no e "cantidad" di donante, segun Maxwell ta splica. Stichting Bloedbank Aruba ta masha cauteloso cu e calidad.

E calidad ta algo cu ta cuminsa cerca e donante mes. Algun di rekisitonan pa bira donante ta cu e persona mester ta bon di salud y e mester hiba un bida saludabel, e no por ta bao di tratamento di dokter, y mester tene cuenta semper cu remedinan cu e persona a of ta tumando, cu por tin influencia riba su estado di salud y e calidad di su sanger pa su uzo pa transfusion.

Palabra di danki ta bay na cada persona cu a tuma nan tempo pa haci un trabou asina generoso cu ta duna bo sanger pa salba un bida. Sanger no ta algo cu por cumpra sino ta bay di un hende pa un otro.

Esaki ta haci'e pues mas special. Si bo ta desea di bira donante por yama Stichting Bloedbank Aruba pa un afspraak na 587 0002.

Tambe por subi nos website pa lesa mas tocante donacion di sanger www.bloedbankaruba.aw of por bishita nos Facebookpage. ❑



Juan Ady Thijsen(MEP):

Tur posibilidad pa un areglo di conflicto ta habri ainda



ORANJESTAD - Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta satisfecho cu delegacion di Aruba a sa di contribui cu discusionnan tocante un areglo di conflicto dentro di Reino Hulandes.

Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta indica cu e opinion pa cu e areglo di conflicto tabata trabao di ekipo di MEP cu su persona como hurista y cabesante di delegacion di MEP, Democracia Real mr. Andin Bikker hurista y lider y AVP Rene Herde lider di su fraccion. Rene Herde ta fungi como lider di delegacion di Aruba y den tal funcion ta vocifera e trabao en conhunto di e tres fraccionnan den e delegacion. Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen tin e siguiente posibilidadnan:

Proposicion Hulandes Minister Plasterk apoya pa Parlamento Hulandes:

Minister Plasterk ta boga pa Raad van State (posibilidad A) duna un conseho ora di desacuerdo entre gobiernonan di Reino. E conseho aki por wordo desvia di dje solamente ora tin motibonan valido.
Aruba, Corsou y Sint Maarten no ta di acuerdo pasobra e no ta cumpli cu palabracionnan di e parlamento di e paisnan den Reino, entre otro e aspecto di obligacion di paisnan pa sigui decisionnan riba desacuerdo.

Proposicion Aruba, Corsou y Sint Maarten:

Pone e areglo di conflicto den man di Hoge Raad (posibilidad B) na manera cu e ta obligatorio pa sigui decisionnan riba desacuerdo of bin cu un Corte special (posibilidad C).

Impasse:

Durante e reunionnan di siman pasa, a surgi un impasse ora cu representantenan di parlamento Hulandes a nenga pa discuti proposicionnan di Aruba, Corsou y Sint Maarten y a pidi pa Aruba, Corsou y Sint Maarten mustra boluntad pa yega na otro pa acepta un otro organo cu no ta Hoge Raad.

Sali di impasse:

Pa sali for di e impasse y evita cu reunionnan ta termina sin resultado delegacion di Aruba a presenta un posibilidad nobo (posibilidad E), esta pa decisionnan riba conflicto huridico wordo atendi pa Raad van State seccion Bestuurlijke Rechtsspraak (mester añadi si e posibilidad pa e seccion aki atende aspectonan constitucional) y pa decisionnan di maneho wordo atendi pa Raad van State seccion Adviezen.

E proposicion di delegacion di Aruba a wordo bon ricibi, sinembargo delegacionnan a pidi tempo pa studia tur proposicionnan. Di e manera aki, segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen, discusionnan riba un areglo di conflicto ta keda bibo pa siguiente reunionnan y tur alternativanan ta riba mesa ainda.❑

Guillfred Besaril (MEP):

KIA ta un Instituto den necesidad di atencion continuo!

ORANJESTAD - Durante conferencia di prensa semanal di Partido MEP, Parlamentario Sr. Guillfred Besaril a elabora riba e situacion den e Instituto Coreccional di Aruba (KIA). Sr. Besaril a declara lo siguiente:

"Nos fraccion a tuma nota recientemente di e nombramento di Alto Inspector, señor Rocco Tjon, como e proximo director di KIA. Sr. Tjon ta un colega cu mi a traha hopi di cerca cun'e durante mi periodo como Sindicalista. Un persona dinamico y bon prepara. Na nomber di nos fraccion mi kier a felicita señor Tjon cu su nombramento y ta desea su persona hopi forsa y sabiduria den e reto nobo.

Papiando di reto, KIA ta keda un Instituto cu retonan grandi. Tin aspectonan delicado cu mester di atencion lo antes posibel. Entre e puntonan di atencion tin entre otro e maneho di personal. Esunnan cu ta labora na KIA ta sclamando pa mas atencion pa cu nan situacion na pia di trabao. Un mehoracion den nan espacio di trabao, ya cu awor tin oficinanan cu ademas di ta den mal condicion, tin hasta beskem den nan! E trahadonan kier mas enfoke riba loke nan ta haci bon y no solamente riba loke ta bay malo. E trahadonan mester di mas material pa traha cun'e, mas siguridad na pia di trabao y kier un mehoracion den e administracion di nan promocionnan. Asina por sigui menciona diferente punto mas.



Ademas di asuntonan di personal, tin e aspecto di formacion y integracion den sociedad di nobo pa esunnan cu sinta castigo den e Instituto. Pa mas di 6 aña no tabata tin un maneho fiho y a largo plaso riba e tereno menciona. E ta increibel cu e Instituto tin e palabra "Coreccional" den su nomber, pero cu na momento di analisa e situacion real ta masha poco ta sosode na e nivel aki. Tabata tin diferente iniciativa berdad, pero cu na caminda a cay na awa pa motibo di escogencia of prioridad politico y tin diferente iniciativa cu ta gracia na e esfuerso di esunnan cu ta labora den KIA ta sigui mira luz di dia.

Definitivamente KIA ta keda un reto grandi y nos fraccion ta spera di curason cu Sr. Tjon ricibi e sosten necesario pa por enfrenta e retonan cu ta spera su persona como director.
Na mes momento nos ta spera cu su nombramento por representa e inicio di un era diferente na e Instituto na Santo Patia," Parlamentario Besaril a termina.❑



Fraccion MEP:

Cuanto e banderinnan di amigo di minister Otmar Oduber ta costa pueblo?

ORANJESTAD - Tur hende cu trafica nos camindanan por nota e banderinnan berde cu ta promove un otro festival e luna aki. E banderinnan aki ta colga na tur rotonde y cantidad di otro caminda. Un gastamento di placa sin tin mester.

Si bo mester core riba caminda di hospital pa Santa Cruz, bo ta pasa na 7 rotonde, y na cada rotonde tin mas di 8 banderin berde colga. Si bo core di aeropuerto pa playa y bo pasa La Sallestraat, bo ta topa cu 6 rotonde, tambe cada un cantidad di banderin.

Ta wordo calcula cu a gasta 100 mil florin na e cosnan aki, y tur hende sa cu e placa aki ta bay den man di amigo di Minister Otmar Oduber.

Den pasado parlamentario Mervin Wyat-Ras, tempo e tabata den MEP ainda, a cuestiona e cos aki.
Hasta Mervin a laga sa cu di ora e sali for di su bungalow den Colony te ora e yega Parlamento, cantidad di e banderinnan ey ta casi dal bo den bo cara.

Awor tur hende sa di e denuncia di un periodista cu e minister su amigo ta wordo privilegia; e minister Otmar Oduber a bis'e cu e ta bay hibe Corte, pero despues a 'chicken out'.

P'esey e pregunta cu pueblo kier sa: cuanto miyones e amigo di minister Otmar Oduber ta gana cu e banderinnan berde ey?❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Ley pa Kinderopvang ta den un fase hopi avansa





ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un reunion entre Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar y un grupo di doñonan di "kinderopvang"/crèche/centro di cuido den cuadro di e Ley pa Kinderopvang cu ta den un fase hopi avansa. Tabatin varios encuentro caba prome cu esun aki, y e ley awo ta casi den su fase final pa por yega na su presentacion na parlamento pa aprobacion.

Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu e dialogo cu esunnan encarga cu centronan cu ta brinda cuido y guia na muchanan for di baby te cu cuater aña y centronan di tra'i merdia ta hopi importante. E mandatario kier comparti e contenido di e ley cu nan, y scucha y discuti cu e doñonan tocante di nan preocupacionnan y preguntanan tocante e ley.

E ta importante pa relaciona e contenido di e ley cu e situacion actual, y tin espacio pa dialogo sigur tocante di cierto punto, e minister a expresa. Tin cierto caminda ainda por bin adaptacionnan basa riba e situacion real, pero semper teniendo na cuenta e meta di e ley.

Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu na fin di dia e ley tin como meta pa regula y supervisa un bon base pa centronan di cuido, sea ta crèche, speelschool of tra'i merdia pa asina garantisa e calidad y nivel di siguridad, higiena y guia pa desaroyo cu ta presenta na mayornan cu ta confia e centronan cu e cuido di nan yiu.
Nos mas tanto posibel kier pone condicionnan rond di esaki pa garantisa e siguridad, higiena y guia pa desaroyo pa e muchanan, el a remarca.

E reunion a bay den un bon ambiente y tabata un sesion fructifero, unda a presenta puntonan hopi valido; tabatin un consenso entre esunnan presente cu nan ta contento cu e ley ta bin.

E titular di enseñansa y asuntonan di famia ta determina pa e ley ta uno bon, un ley cu ta provee lo miho pa e muchanan cu ta ricibi cuido, y cu tur hende ta para tras di e ley. E ley mester refleha e situacion cu nos ta desea y kier yega na dje, el a subraya.

Minister Hooyboer-Winklaar a finalisa bisando cu despues cu e ley wordo presenta y keda aproba lo tin un periodo pa transicion durante cual e centronan di cuido ta haya e oportunidad pa haci adaptacionnan pa yega na cumpli cu e ley den su totalidad.❏

Prome minister Mike Eman:

Gobierno a cana e caminda pa reformanan importante

ORANJESTAD - Standard & Poors a subi evaluacion financiero di Aruba for di 'Stable' pa 'Positive'. Un noticia cu a drenta diamars atardi laat via un boletin emiti pa e instituto financiero di renombre internacional. S&P ta mustra riba e hecho cu e acuerdo entre CITGO Petroleum Corporation y Pais Aruba ta uno sumamente beneficioso pa Aruba su economia. S&P ta splica cu, acopla esaki na e reformanan cu gobierno a introduci pa salvaguardia fondonan di pensioen, seguro medico y reduccion di gastonan di gobierno, nan ta spera un mehoramento di indicadornan fiscal mas lihe ainda.

S&P ta mira cu pa 2016 gobierno di Aruba ta logra reduci deficit di gobierno te na 2% y na 2017 e ta mira cu e ta yega 0.5%. Despues di 2017 ta S&P ta estima te hasta un surplus riba deficit di Pais Aruba. Tur esaki ta basa riba e consistencia di gobierno di Aruba su maneho economico-financiero.

Prome Minister Mike Eman a splica cu tur esaki ta bin di un plan riba termino largo caminda a traha riba un mehoracion economico sostenibel. Na 2009, e situacion economico cu e gobierno anterior a laga atras tabata tin hopi reto.

E situacion tabata uno caminda cu Aruba su economia a perde un parti grandi di su economia den un tempo relativamente cortico. "Na e momento cu nos a drenta gobernacion tabata tin un realidad sumamente dificil. Economia a cay durante e gobernacion anterior cu 15% door di cera e refineria y e diferente medidanan cu a wordo introduci durante añanan, entre 2001 cu 2009, y perdida di hopi entrada for di turismo, cu a cay tambe e tempo ey.

Riba tur esaki Aruba a perde diferente partner strategico manera KLM, Carnival Cruises y American Airlines. Perspectiva economico y di turismo tabata sumamente



negativo y nos a mira cu Aruba tabata tin mester di un inyeccion economico," Prome Minister Eman a enfatisa, "y probablemente e inyeccion aki mester a bin for di sector di gobierno, pasobra sector priva tabata pasando den e crisis den e momento ey."

Entre 2009 y 2013, Sr. Eman a splica, gobierno a enfoca riba recuperacion economico y un atencion social pa esnan di menos recurso. Despues di e periodo aki a cuminsa traha riba reformanan importante. Aki, entre otro, a logra stabilisa y mehora fondonan di pensioen (APFA y SVb) y di seguro medico (AZV) y na e mesun momento a traha riba reduccion di deficit di Pais Aruba.

Prome Minister Eman ta yama e ultimo boletin di S&P, "un momento importante." Sr. Eman ta splica cu e ta un momento importante pa henter e gabinete y tur cu a carga e vision aki. El a enfatisa si cu tin biaha, e strategia riba termino largo aki no a conta cu sosten di tur hende. Sr. Eman a bisa cu tabata tin tempo cu tabata un poco solitario den e trabounan, pasobra no ta tur hende a wak e beneficionan riba termino largo. El a bira un discusion, oposicion a papia di crea debe, a papia cu nos lo no ta consistente y nan no tabata kere den e modelo.

"Pero awe nos ta mira cu Standard & Poors mes ta presenta cifranan cu ta indica cu e deficit ta bay bahando, segun cu e deficit ta bay bahando e debe di pais Aruba tambe ta bay bahando. Asina nan ta demostra cu e escogencia cu nos a haci pa duna prioridad y stimula nos economia y na e momento ey no wak tanto riba deficit, pero wak con bo ta recupera economicamente. Esaki bo ta haci pa por tin un recuperacion fiscal y di finansas publico tambe cu ta mucho mas duradero ora e ta basa riba un economia solido, economia cu ta creciendo, cu awe nos ta haya rason nos no a pasa e cuenta aki cu medida riba custia di nos pueblo."❏

Fraccion MEP:

Pueblo ta rechasando parkeer meter keto bay

ORANJESTAD - Core rond unda cu bo kier den Playa y bo ta mira e boycott espontaneo di pueblo contra e parkeer meternan di Otmar Oduber. Ningun hende kier hinca nan placa den e mashin, pasobra segun nan ta placa pa campaña di Otmar Oduber. Ni si e tienda mes kier paga parkeer meter pa nan, nan no ta acepta, pasobra ta placa pa campaña di Otmar Oduber.

Mira parkeerplaatsnan rond den Playa, bashi bashi. Mira Caya Betico Croes, manera riba e potret adhunto, diamars merdia 2:30 pm, bashi bashi. Tur esaki a pone cu 75 negoshi a cera. Mester haci algo cu urgencia pa trece bida bek den Playa. Gaña cu estudio den man no ta yuda, pasobra tur hende mes por mira pa nan mes con bashi Playa ta.

Solucion di MEP: habri caya Betico Croes bek pa auto core

Esey ta trece bida bek den Caya Betico Croes. Cuminsa cu habri caya pa auto core den oranan di atardi y fin di siman, despues amplia e orario den dia. Esey ta un solucion facil y masha efectivo.

Lastima cu minister Otmar Oduber ta keda negativo y terco, y no kier tende. E no kier duna comerciantenan ni un poco alivio. E ta keda negativo y semper bisa cu 'NO POR'!

Ta MEP mes mester drenta gobierno bek pa soluciona e problema den centro di Playa: habri camindanan bek pa auto core, y elimina parkeer meter.❑





Glenbert Croes (MEP):

Un era nobo ta cuminsa pa nos pueblo cu reapertura di e refineria

ORANJESTAD - Tawata cu gran sentimento di satisfaccion mi por a informa nos Digno Pueblo diamars mainta cu a pasa di e gran noticia cu diabierna awor na Caracas e acuerdo entre gobierno di Aruba, Pdvsa y CITGO lo wordo finalmente firma.

Nos a informa Gobierno di Aruba publicamente cu ora nan a anuncia e pre acuerdo cu nan no tawata cla. Mi a informa nan cu nan mester finalisa e proceso diplomatico politico y unda tambe mi a informa nan cu Minister President Mike Eman mester solicita via e canalnan diplomatico un audiencia cu Presidente di Venezuela Nicolas Maduro, y mi ta contento cu nan a tende conseho y na Cuba e encuentro a tuma luga.

Awor cu e proceso diplomatico politico finalisa por procede na e firma final cu lo tuma diabierna awor na Caracas.

Mi mes humildemente ta contento cu e firma lo tuma luga na Caracas pasobra mi a wordo cuestiona kico mi ta haci na Caracas cu ta na Houston mi mester ta. Awe ta na Caracas Gobierno di AVP mester bay firma e acuerdo.

reapertura di e refineria ta e gran victoria di nos gran pueblo cu semper a keda kere den e 1% cu nos libertador a laga atras como mensahe: si tin 1% chens pa habri e refineria mester sigui lucha te ora logra esey.

MEP a keda kere den e 1% ey. AVP kier a desmantela e refineria Y nos digno pueblo hamas lo lubida cu AVP kier a desmantela e refineria. sino tawata pa e “accion ora sero” unda nos pueblo a reclama e salbacion di su di dos pilar economico y patrimonio di nos pueblo cu ta e refineria di Aruba.

Un gran pabien na nos gran pueblo pa e gran victoria di e reapertura di e refineria.❑

Evelyn Wever-Croes :

Standard & Poors ta elogia vision di MEP pa lucha pa reapertura di refineria

SANTA CRUZ –Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a reacciona satisfecho cu e resultado di Standard &Poors. Lider di MEP y parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro a reuni cu S&P dia 10 di mei ultimo, y por a nota cu e posibilidad di reapertura di e refineria tabata hunga un papel grandi pa S&P y esey a resulta awor den un cambio positivo den e perspectiva pa futuro. Lamentablemente pa loke ta trata e rating mes, S&P a mantene e downgrade e maneho di gabinete Mike Eman na BBB+/A-2, un downgrade cu nan a duna Aruba desde 14 juni 2013.



Rating di pais Aruba

Dia cu MEP a sali di gobierno a laga e rating na A-. Dia 14 di juni 2013 S&P lamentablemente a downgrade Aruba, na BBB+/A-2. Ya Aruba no tabata pertenece mas na e categoria A debi na e mal maneho di gabinete Mike Eman, cu casi a manda nos pais bancarota. Y ainda nos no por lanta cabes di e downgrade aki. S&P a base di e maneho financiero y economico fracasa di gabinete Mike Eman a mantene Aruba den e categoria B.

Perspectiva positivo danki na e refineria

Pa loke ta e perspectiva den futuro si S&P ta pensa cu esaki ta mas positivo, pasobra tin un chens grandi cu e refineria ta bay habri bek. Esaki tin nos satisfecho. Y no mester lubida cu e posibilidad di reapertura ta danki na insistencia di MEP, y specialmente danki na e kestionnan di Glenbert Croes na Venezuela. Pasobra gobierno di AVP ya tabata cla pa desmantela. Nan a anuncia caba ki dia lo desmantela. Na februari 2015 cosnan cuminsa cambia na momento cu MEP a tene e accion ora cero na porta di e refineria, y mes momento a manda informa Valero pa stop desmantelacion.

Nos a cuminsa e campaña, nos kier alternativa y no medida. Nos mester a bringa cu oponentenan y prensa cumpra cu no kier a mira reapertura di e refineria. Nan a chercha di nos, pero awe nos ta mira cu ta danki na e insistencia ey, nos por piki e prome fruta, un mehoracion di e rating di S&P.

Version di gobierno

Ta cu hopi asombro nos a tuma nota di e version di gobierno. Tanto prome minister Mike Eman como lider di fraccion Rene Herde ta menciona cu ta elogio so S&P tin pa e strategia financiero y economico di gobierno. No tin mentira mas grandi cu esey. Tanto Eman como Herde mester tin berguensa y nan mester ta agradecido na MEP cu awe nan por broma cu un mehoransa chikito den e perspectiva.

E simpel hecho cu S&P a downgrade Aruba den 2013 y a mantene te awe ainda, ta prueba di maneho financiero y economico fracasa di AVP. Y esaki a culmina den e curatela financiero di Mike Eman y su gabinete. S&P no a duna ningun elogio pa esey. Pa loke ta trata e supuesto elogio di S&P pa e strategia economico di S&P, S&P a bisa cla y raspa: den 2015 economia di nos pais a crece cu solamente0.1%. Bo kier bisa mi ki tipo di elogio esaki ta?” lider di MEP a finalisa bisando.❑

Dangui Oduber (MEP) :

Enbes cu Benny Sevinger ta preparando pa retira e ta sinta persigui hende na trabou!

ORANJESTAD - Na mas cu un ocasion caba a wordo demostra den corte cu Benny Sevinger no ta tene su mes na e ley di ordena teritorial (ROP) y a perde varios caso den corte. Un minister cu perde asina tanto caso den corte ta pasobra e ta incapaz pa goberna e pais aki y mester bay su cas.

E siman aki un biaha mas Benny Sevinger a perde un otro caso den corte caminda el a duna palabra pa bin un construccion di un condominio den zona berde y hues a prohibi esaki.

No solamente tin e sentencianan aki pero tin e sentencia di e compania Bouldin & Lawson tambe. Pa 6 aña largo Benny Sevinger y gobierno di AVP a demonisa e proyecto di dump y tawata insinua cu ta un proyecto corupto. Nan a bay asina leu di bisa cu placa di pueblo a wordo tira afo y cu e mashinnan no ta traha y no por procesa ningun sushi. E compania Bouldin & Lawson a lanta un caso contra gobierno y den luna di maart 2016 tawata tin un veredicto hopi importante. E sentencia di hues ta confirma y ratifica cu e compania Bouldin & Lawson a entrega na gobierno loke a wordo pidi y a cumpli cu tur e exigencianan cu a wordo stipula.

Tambe e sentencia di hues a confirma loke hopi tawata pensa. Benny Sevinger y su gobierno tawata duna instruccion pa boicotia e proyecto aki. E mashinnan cu ta uza diesel pa por traha NO tawata haya diesel. Benny Sevinger tawata duna instruccion pa no cumpra diesel pa e machinan por traha uzando e pretexto cu no tin placa.
Siman pasa ami cu mi colega Xiomara Ruiz Maduro a haci un bishita na Dump na Parkietenbos den nos calidad como parlamentarionan. Na yegada nos a topa cu un personal di siguridad kende a bisa nos cu e no por laga nos pasa sino nos mester pasa oficina.

Ora nos a yega na oficina no tawata tin ningun hende y nos a dicidi cu nos ta drenta paden pa mustra pueblo e realidad di e situacion cu Benny Sevinger a crea riba dump. Grandi tawata nos sorpresa ora nos a tende cu despues di nos bishita Benny Sevinger a cuminsa un investigacion pa castiga esnan responsabel pa laga nos drenta.



Nos kier manda e mensahe cla y raspa pa Benny Sevinger, dump no ta di bo, e ta di pueblo y tur hende mester wak e desaster cu bo a crea. nos no lo acepta pa bo castiga ningun trahado pasobra ta nos a dicidi cu nos lo drenta riba nos mes. Acaso dump ta bo cura di cas cu nos no por drenta y wak? Dump ta di pueblo y tanten esey ta e caso tur hende tin derecho di subi wak kico ta e situacion. Nos ta lamenta profundamente con gobierno kier dicta y persigui hende manera cu nan ta haci. E mensahe ta bay pa gobierno, nos lo sigui trece cu imagennan pa pueblo e situacion cu boso a crea y no lo acepta persecucion y intimidacion di ningun hende!!! ❑

Xiomara Maduro (MEP):

Bou di duim di Hulanda tur perspectiva mester ta positivo

ORANJESTAD - Awe Ministernan Eman y Bermudez ta gaba cu e perspectiva di e rating di Standard & Poors (S&P) a cambia di BBB stabiel pa positivo. Ta bende esaki como un logro grandi pa nos Gobierno. Pero laga nos ta sincero cu otro, bou di Gabinete Eman S&P a degrada e rating di nos Pais y esaki no a mehora mas. Pero como cu awor nos ta bou di duim di Hulanda via e supervision financiero di CAFT y cu e refineria por habri bek danki na MEP, S&P ta bisa cu e perspectiva stabiel ta cambia pa bira uno cu miras positivo. Algo cu si bo wak bon no por ta otro ya cu bou di duim di Hulanda tur perspectiva mester ta positivo.



Bou di duim

Locual cu Ministernan Eman y Bermudez ta lubida di menciona ta, cu como nos Pais, danki na e mal maneho financiero y tur e abuso di Gabinete Eman, awe Aruba ta bou di supervision financiero di Hulanda via CAFT. Den e scenario aki na unda cu e cartera di e Pais aki ta bou di curatela di Hulanda, e confiansa ta wordo crea cerca S&P cu e situacion financiero no por bay bira pio cu ya caba e ta. Hulanda mes ta conta cu un rating AAA positivo y ta duna tur Pais den Reino e ora e beneficio di duda cu si cos bay robes mes, e inversionista lo por conta cu Hulanda ta suficiente bon para pa para borg pa e debenan haci. Ta esaki ta locual ta pone cu ora cu como Pais bo ta forma parti di Reino of manera den nos caso bo ta bou duim di Hulanda via CAFT, bo ta lift mee cu nan rating positivo y bo tambe ta haya un rating positivo. A lo menos cu bo abusa di e finanzas publico di bo Pais di tal modo cu S&P ta degrada bo rating y duna bo un perspectiva negativo manera ta e berguensa cu Gabinete Eman a pone Aruba pasa aden poco tempo pasa ora cu S&P a degrada e rating di Aruba. Un degradacion cu te dia di awe ta vigente danki na e mal maneho di Gabinete Eman.

No ta bon gobernacion a duna perspectiva positivo

Banda di esaki Ministernan Eman y Bermudez no ta bisa cu ta como cu a haras e cartera di Pueblo cu medida di hisa prima, corta den APFA, libra gobierno di debe di SVB, bin cu medida di VAS riba comerciante, hisa BBO via AZV a logra yega na fondo publico pa mustra un miho cara financiero.

No ta bon gobernacion di parti di Gabinete Eman a duna nos un perspectiva positivo, ta abuso, triki, e hecho cu nos ta bou duim di Hulanda y e reapertura di e refineria danki na MEP cu a para su desmantelacion, a hiba nos aki.

No ta bati man

Nos Pais pa largo tempo no sa kico ta gobernacion na serio. Nos Minister Eman mes di baina ta na Aruba, corda pa tuma decision serio y sostenibel pa nos Pais. Ta puro triki financiero ta haciendo pa lombra wowo di instancianan manera CAFT y S&P. E perspectiva positivo aki di S&P no ta kita afo cu pronto e postema lo rementa.

P’esey nos no ta bay bati man pa e abuso y trikinan di Gabinete Eman y pio ainda nos no ta bati man pa e berguensa di a perde nos autonomia financiero bay bou duim di Hulanda, djis pasobra cu Eman a haci deshaci cu e fondonan publico di nos Pais. Esun cu kier bati man pa esnan cu ta hiba e Pais aki den perdicion dal bay. Pero corda si, cu ta danki na MEP cu a para e desmantelacion di e refineria y como cu nos ta bou duim di Hulanda awe e perspectiva di S&P no por ta otro cu positivo.❑

Colombia lo forsa Novartis pa baha prijs di remedi pa cancer

BOGOTA, Colombia (AP) – Gobierno Colombiano lo unilateralmente forsa e fabricante di remedi di mas grandi na mundo Novartis, pa baha su prijsnan di un remedi popular pa leukemia, den un disputa pa patent cu a wordo sigui di cerca, autoridadnan a bisa diahuebs.

Minister di Salud Alejandro Gaviria a bisa reporteronan cu 2 siman di negociacion cu e compania Suiso a termina cu un acuerdo. Como resultado, e ta siguiendo cu e menasa pa declara e remedi Gleevec como interes publico, e prome paso pa kibra Novartis su monopolio na e pais Sur Americano.

"Negociacionnan a termina definitivamente", Gaviria a bisa, añadiendo cu e resolucion lo wordo publica den e dianan cu ta sigui pa duna ordo pa baha prijsnan pa e remedi pero cu lo no habri produccion pa rivalnan generico manera a contempla originalmente.



Gleevec ta un di e bendedonan di mas halto pa Novartis desde 2012, generando $4.7 biyon, mundialmente aña pasa, of mas o menos 10 porciento di e compania su benta total. Pero e lo no ta un bendedo top pa mucho tempo. Gleevec a haya competencia generico dia 1 di februari ultimo, na Merca, cual ta conta pa mita di su benta. Na Colombia, e patent lo caduca na juli 2018.

E fabricante di remedi su bataya publico cu aliado Mericano, Colombia, relaciona cu su patent, a hala atencion debi na e miedo den industria farmaceutico cu Colombia su decision lo set un precedente pa paisnan di entrada medio cu ta purba contene prijsnan cu ta subiendo pa remedinan compleho. Memonan skirbi pa diplomaticonan na embahada Colombiano na Washington y cu a lek cerca Knowledge Ecology International ta describi un campaña intenso pa pone presion riba industria farmaceutico y su aliadonan den Congreso Mericano, pa evita mishi cu un mecanismo cu nan ta considera cu mester wordo uza solamente den caso di un epidemia of emergencia di salud publico.

Den un memo, e embahada ta adverti cu kibra Novartis su patent pa Gleevec lo por afecta Merca su sosten pa Colombia su intento pa join Trans-Pacific Partnership Trade Zone y hasta costa nan e $450 miyon na asistencia Mericano pa un acuerdo di pas cu rebeldenan iskierdista. E memonan a sigui reunionnan entre diplomaticonan Colombiano y oficialnan di Oficina di US Trade Representative y personal Republicano di Senate Finance Committee, kende su president Sen. Orrin Hatch di Utah, tin lasonan cerca cu industria farmaceutico.

Pero Colombia su accionnan a atrae elogio tambe di World Health Organization y expertonan di salud publico preocupa tocante e acceso na remedinan cu ta salba bida y e presion riba sistema di salud publico manera di Colombia. Novartis a bisa den un declaracion cu e ta activamente buscando un solucion pa beneficia pashentnan, innovacion y Colombia su sistema di cuido medico. E ta bisa cu ya e ta someti na control di prijs na Colombia y ta disputa e gobierno su acusacion cu no ta existi competencia.

"Novartis nunca lo cera porta pa un solucion cu ta beneficia e partidonan y specialmente e pashentnan na Colombia", el a bisa. Colombia su accionnan ta wordo motiva pa un deficit severo den sistema di salud publico, cual ta trata mayoria hendenan pober. Prijs di tratamento cu Gleevec ta mas o menos $15 mil pa aña, of mas o menos 2 biaha e entrada di e Colombiano comun. Segun un estudio realisa pa e ministerio, sin competencia di remedinan generico, gobierno lo mester paga $15 miyon extra pa Gleevec.❑



Jet militar ta cay na Hulanda, piloto ta sobrevivi





DEN HAAG, Hulanda (AP) – Dos jet militar di Ehercito Suiso a dal den otro diahuebs na Hulanda, durante training pa un show aereo, Minister di Defensa Suiso a bisa.

E piloto di un di e jetnan a saca su mes di e jet y a aterisa na un aeropuerto den cercania, e minister a bisa den un declaracion. Vocero Karin Suini a bisa cu por lo menos un di e jetnan tabata un Northrop F-5 Tiger.

Departamento di bombero di Friesland na parti noord di Hulanda a bisa cu un di e jetnan a cay den un lago cerca di Bitgum. No tabatin reporte di herido na tera.

Un team Suiso ta investigando e incidente y e ekipo Suiso a cancela su participacion na e show aereo, segun un declaracion di departamento di defensa.

Sa uza F-5 Tiger frecuentemente pa haci kenshi y pa bulamento den formacion. E jet cu a cay tabata di participa den un show aereo na Leeuwarden e fin di siman aki.❑

Cerca di aeropuerto na Houston

Tres morto despues cu avion ta cay riba un auto





HOUSTON (AP) – Un avion chikito a cay riba un auto den un parkeerplaats cerca di un aeropuerto na Houston diabuehs, cobrando bida di 3 hende abordo di e avion chikito, oficialnan a bisa.

Vocero di departamento di bombero di Houston, Jay Evans a bisa cu e avion a cay poco despues di 1or di merdia, riba un auto cu tabatin parkeer na un tienda cerca di Hobby Airport na parti zuidoost di e ciudad. Capitan di bombero Ruy Lozano a bisa cu oficialnan ta kere cu e 3 hendenan cu a muri den e accident tabata abordo di e avion.

No tabatin niun hende den e auto cu e avion a cay riba dje, Lozano a bisa.

“E no a dal niun edificio. No tabatin candel. No tabatin derame di fuel”, el a bisa.

Evans a bisa cu no tabatin niun otro herido reporta.



Testigonan a bisa cu e avion ta parce di a cay di cielo y a cay riba tera.

“Tabatin un boroto pisa, manera un bom y un rascamento pisa. Ora cu mi a tira un bista, mi a mira e avion den e parkeerplaats”, Susan Conklin, kende tabata den un tienda na otro banda di caminda, ora cu e accident a tuma luga, a bisa durante un entrevista na telefon.

Conklin a bisa cu despues di e accident, e no a mira niun movecion den e avion y hendenan a core yega cerca di e avion, preocupa cu e lo por explota.

Imagennan di television a mustra cu e avion a hera di dal algun tanki di gas den e parkeerplaats pa masha tiki.

E avion Cirrus SR-22 cu un motor tabata purba aterisa na Hobby Airport ora cu el a cay menos cu un miya noordwest di e aeropuerto, Lynn Lunsford, vocero pa Administracion di Aviacion Federal, a bisa. No tabata conoci di biaha kico a pone a avion cay. Lunsford a bisa cu National Transportation Safety Board lo ta encarga cu e investigacion di e accident.

Record den registro di FAA ta mustra cu e avion ta registra na Safe Aviation LLC na Moore, Oklahoma, y a wordo traha na 2012. No por a haya contacto cu oficialnan di Safe Aviation pa comentario. Segun e website pa track vuelo, FlightAware, e avion a sali cerca di Norman, Oklahoma, pa 10:11am. E website ta mustra tambe cu e ultimo 15 minuut di vuelo, e avion su haltitud a fluctua masha hopi, bayendo di 1800 pia pa 200 pia y bek pa 1200 pia, prome cu el a cay.❑

Corte:

Huicio pa asesinato contra lider di Surinam mester sigui



PARAMARIBO, Surinam (AP) – Un huicio pa asesinato contra president di Surinam, kende a wordo acusa na 1982 pa asesinato di oponentenan politico, ta bay resumi despues cu corte militar a dicta cu e ley di amnistia no ta constitucional.

Corte a duna ordo diahuebs cu e huicio di President Desi Bouterse lo sigui fin di luna. E huicio tabata posponi desde april 2012, ora cu e parlamento controla pa Bouterse su partido a aproba e ley di amnistia.

Un corto constitucional mester a verifica si e ley di amnistia tabata legitimo, pero e corte nunca a wordo crea. Un corte milita a revisa e caso.

Bouter

se no a atende corte. Su abogado a bisa reporteronan cu e ta kere cu un corte constitucional por revisa e ley di amnistia cu lo por apela e decision.❑

Oranjestad, 6 juni 2016

Comunicado di Prensa

Invitacion na miembronan di OPPA pa e actividad di Seso Sport.

OPPA ta invita su miembronan pa asisti na e actividad di Seso Sport cu lo tuma lugar na Club San Martin, Santa Cruz riba diabierna 24 di juni proximo di 09:00 AM – 1:00 PM.
Miembronan por forma nan grupo pa e actividad aki. Lo tin premio pa e 3 prome gruponan ganado. E dia aki bo por dera gay, pero no bo celebro. Encyclopedianan riba dos pia ta permiti, pero un pa cada grupo. Esaki ta pa warm up. Pregunta: Mi ta cuminsa cu letter C y mi ta caba cu O, mi ta muha di paden y mi ta yen di cabey banda pafo. Kico mi ta ? ☺☺
Pasa boca y entrada ta gratis. Fecha pa registra pa evento aki ta for di 13 juni – 23 juni 2016 entre 9:00 AM – 12:00 PM. na kantoor di OPPA. Inscripcion pa e encuentro social aki ta obligatorio. Cada miembro y su introducido lo haya su carchi di participacion. Sin inscripcion no tin entrada.

Comishon di Actividad
Cobito Hernandez
Presidente



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

CORSOU	5524, 8774, 0750
DIARIO	1661, 7794, 7197
SUPER4	2085
LOTCAT	6477, 3406, 1156
BIG4	7874
ZODIAC	2489 VIRGO
LOTTO DI DIA	11-19-22-25-29
SMARTPLAY	0635, 7548, 2378
DAILY	4263, 3410, 5577
FLAMINGO	7706, 8653, 1480



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 9 Juni 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1527	
4798	
5332	
3751	
BIG 4	
Sorteo # 1527	
4044	
ZODIAC	
Sorteo # 1527	
1593	
Cancer	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	290.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	50.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x match 4	270.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 100.000,-



Aries

Bo inspiracion creativo ta flota awe y bo metanan ta alcansabel. Porta di amor ta habriendo pa bo awe y bo strea di suerte ta briya pa bo caminda. Number di suerte pa awe : 22, 30, 16, 37, 5, 23



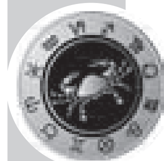
Tauro

Un dia manera awe ta bon pa bo bay lama y perfuma bo mes cu e sencia di rosa, esaki ta trece e energia cu bo tin mester pa bo logra locual bo kier logra. Un amor ta bieu ta yega na bo porta awe Tauro .Number di suerte pa awe : 44, 31, 17, 38, 6, 24



Geminis

Si bo a pone den bo meta pa estudio, awo ta e bon tempo pasobra bo energia ta halto y lo bo alcansa e meta grandi di bo estudio. Number di suerte pa awe : 44, 32, 18, 39, 7, 25



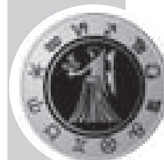
Cancer

Algun di e soñonan cu bo a soña ta saliendo na cla habri bo wowo cancer y lo bo mira e berdad un amigo ta dunando bo e conseho adecuado scucha bon awe cancer. Number di suerte pa awe : 26, 33, 19, 40, 8, 30



Leo

Bo relacion amoroso ta den un mal caminda Leo sea comprendibel pa asina bo relacion drecha y no sea tanto jaloers. Number di suerte pa awe: 14, 34, 20, 41, 9, 27



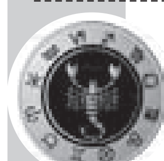
Virgo

Awe ta un dia cu bo ta bay ta hopi ocupa den diferente actividadnan, cuminsa di tuma tempo pa bo mes Virgo, mirando cu bo no ta tuma tempo pa bo corda cu bo bida ta prome. Number di suerte pa awe : 2, 35, 21, 42, 10, 28



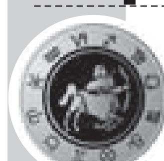
Libra

E trabou di cu bo ta haci ta inspira bo sigui cu e bon caminda pa alcansa bo meta sigui asina Libra ya bo ta den alcansa bo meta . Number di suerte pa awe : 11, 36, 22, 43, 19, 29



Scorpio

E estudio di religion y asuntonan spiritual ta algo hopi interesante y cu hopi interes aden si bo ta interesa di sigui un estudio ta bo temporada Scorpion. Number di suerte pa awe : 20, 37, 23, 44, 12, 30



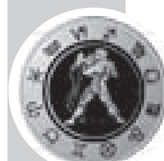
Sagitario

Awe ta un dia hopi exitoso pa bo y ta recomendabel pa bo bisti algo blow y bay lama. Number di suerte pa awe : 3, 38, 24, 45, 13, 31



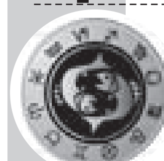
Capricornio

Bo strea ta briya den bo caminda y e ta duna bo e luz di dia unda bo suerte ta habri bo wowo bon awe capricornio. Number di suerte pa awe: 25, 39, 28, 46, 14, 32



Aquario

Awe ta un bon dia pa bo haci bo ehercicio nan diario den aire liber mirando cu bo streanan ta ariba bo cabes y e ta trece e epoca di abundancia pa bo Acuario. Number di suerte pa awe : 34, 40, 26, 1, 15, 33



Pisces

Awe ta un dia cu bo ta bay haya hopi mensahenan positivo bo mester mira bon cua di e mensahenan ey bo ta scoge pa asina sigui cu e meta cu tanto bo ta desea. Number di suerte pa awe : 32, 41, 27, 2, 16, 34

Minister Oduber :

Satisfecho cu reunion sumamente positivo cu bondnan di Taxi

ORANJESTAD - Diaranson mainta Minister Otmar Oduber a reuni cu tur bond di Taxi pa aclaria henter e mal interpretacion cu tin riba e MB publica e siman pasa ta para tras di e expresionnan cu mi persona lo a bisa cu nan ta carece di calidad of cu nan ta hende cu no ta di confia...TUR bond, sin excepcion, a confirma cu na ningun momento so pero na mes momento e Minister a probecha pa aclaria tambe insinuacionnan haci publicamente sosteni pa un periodista "Speed"Andrade y den e caso aki Sr. Dangui Oduber cu na nan turno a fomenta henter un disturbio caminda cu no tin. Sr. Oduber ta sigui splica"Ma puntra tur presente si nan a scucha Minister insulta nan.





Nan a distancia nan mes di e insinuacionnan aki."
E reunion en general a bay den un hopi bon ambiente. E mandatario encarga cu transporte publico di nos isla ta indica cu a trata cada un representante cu e mesun respet di semper y na un forma transparente a tuma su tempo pa splica e MB y e articulonan relevante di e ley concerni. Punto pa punto a pasa den e MB y mustra cu no tin nada contra ley, ni tampoco den desbentaha di e taxista. "E MB ta nada mas cu un ehecucion di e ley. Locual cu si nos kier haci ta frena e fenomeno di negoshi cu ta tuma luga y abuso nan contra 'hulps chauffeurnan' cu ta tuma luga."
A publica e decreto ministerial pa reenforsa e ley existente y e MB ta completamente den liña. "No ta asina cu un famia no por pasa e permiso pa un yiu, of mas cosnan cu mi por a scucha den e liña ey. De facto net prome cu e reunion ma entrega un yiu di famia su permiso despues cu a haci debido investigacion y cu e ta cumpli cu tur e rekisitonan di ley." Minister Oduber ta mustra riba e hecho cu tur e storianan cu a wordo crea rond di e calumnia di e periodista y Sr. Dangui Oduber no ta cuadra cu realidad.
E taxistanan na nan turno a probecha pa trece dilanti algun inkietud manera entre otro nan cantidad dia nan di vacacion cu nan tin unda lo kier aumenta esaki di 25 dia pa 30 dia pa aña y e mandatario a mustra di no tin ningun problema pa aumenta esaki. Tambe e bondnan di Taxi presente a puntra riba con lo por haci pa reparti dianan di vacacion na luga di mester tuma tur den un solo biaha. "Tabata un protocol den pasado cu nan mes a firma, cu a stipula e maneho cu mester tuma tur e dianan aki den un solo biaha. Ma bisa nan cu di mi banda no tin ningun problema pa reparti esaki den 4 of 5 biaha." asina Sr. Oduber ta comenta.
A trece diferente punto dilanti unda e disponibilidad di ambos tanto e taxistanan como tambe Gobierno di Aruba a bin padilanti y e bon relacion aki lo continua.
Awor ta sigui reunionnan na DTP unda cu na Augustus lo reuni un biaha mas cu Minister Oduber.

Minister Oduber ta indica di a keda satisfecho cu un reunion cu a bay den un bon ambiente y mas cu tur cos den un forma hopi sincero. Na final e mandatario a expresa un biaha mas e gran aprecio cu e tin pa nos taxistanan cu ta keda e embahadornan principal den e industria turistico.❑

Evelyn Wever-Croes:

Mike Eman mester stop di gaña rapport di Standard & Poors a mustra con malo economia di Aruba ta!

ORANJESTAD- "GDP growth in 2015 was only 0.1%, below our expectation, because of low private confidence, lower available income given the recent pension and health care reforms (which reduced available income), delays on the main government infrastructure projects, and the postponement of the Bahia Principe Hotel (the largest private infrastructure project in the pipeline)"

Cu e palabranan aki Standard & Poors den nan relato di dia 6 di juni ultimo a expresa con malo e situacion economico di Aruba ta, y con esaki ta contra locual nan a spera. Ta p'esey S&P a mantene Aruba downgraded desde 2013, y awor atrobe. Lamentablemente Mike Eman ta mandando comunicado di prensa cada pasa un ora, pa gaba su mes cu e rapport di S&P den su man, insultando inteligencia di nos pueblo. Pero Mike Eman ta haci esey pasobra e ta kere cu ningun hende ta lesa e rapport. P'esey laga nos desbarata e mentiranan di Mike Eman:

1. Standard & Poors no a elogia e maneho financiero di gobierno: S&P a bisa cu door cu Aruba ta bou di curatela, y pues bou di e duim di Hulanda, e no por downgrade Aruba aworaki. Y pasobra Aruba ta bou di curatela, Aruba lo mester bay mehora su situacion financiero. Pero S&P no ta duna elogio na Mike Eman. Con bo por duna elogio na un hende bou di curatela? Mike Eman basicamente ta di compara cu un adicto, cu tin un adiccion di gasta placa, y mester a mara su mannan cu CAFT. Esey ta un elogio?
2. Standard &Poors NO a elogia e maneho economico di gobierno: es mas, lesa mas ariba, S&P ta expresa cu nan ta desapunta cu e crecemento economico casi nihil di Aruba aña pasa. S&P no a spera esey. S&P a spera un crecemento hopi mas halto a base di e storianan cu gobierno a conta nan. Nan ta skirbi cu tanto palabra: below our expectation. Acaso esey ta un elogio?



Economia stagna

S&P ta splica tambe pakico e economia ta stagna. Como e prome motibo e la menciona cu ciudadanonan no tin confiansa den economia di nos pais, y no ta inverti. Como di dos motibo, S&P a splica cu ciudadanonan a bira mas pober debi na tur e medidanan di Mike Eman y su gobierno. Medidanan di AZV, BAZV, BBO, AOV, edad di pensioen, etc. Nos pueblo a bira mas pober, y p'esey no por gasta mas placa. Como di tres motibo S&P a menciona cu gobierno ta papia masha bunita di cantidad di proyecto, pero tin atrasonan grandi of ta fracasa den su proyectonan. Y ta pa e motibonan aki segun S&P nos economia ta stagna. E unico luz na horizonte ta cu e refineria lo bolbe habri, danki na e lucha incansabel di nos pueblo cu a kere den vision di MEP, y specialmente di colega Glenbert Croes. Esey ta e speransa cu nos tin di e promesa cu Solo Ta Sali Pa Nos Tur, y esaki ta e prome señal.
Mike Eman, en bes di purba manipula cu inteligencia di nos pueblo, mester gradici MEP, cu awe e no a haya un downgrading mas pio. Pa esnan cu kier lese nan mes, esaki ta e link: http://commodity-market-news.com/spgr-revises-aruba-outlook-to-pos-affirms-bbba-2-ratings.html❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA HUUR
Un Studio Apto
banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA BENDE
Plachi di glas 2 1/2 meter
x1 meter x 8mm
Kozijn di ceder
lessenaar Fl. 25
Kashi di paña Fl.50
Tel. 561-7112 / 567-6844
Joe

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na
Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood
3/4, top graniet, un cashi
ariba di plywood 3/4 den
bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

TA BENDE
1 HP Envy 15 touch smart
note book intel i7.4700Q.24
GH2 Blue Tooth Beats
audio 8 GBRam/1 TB HDD
15.6 HD LED TOUCH F.980
Tel. 560-8929

TA BENDE
un cas grandi na Tanki
Leendert banda di highway
cerca di Oranjestad, bon pa
cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths,
kitchen, living room, dinning
room, marmol floor. By
owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

GARAGE SALE
Pa motibo di viahe
awe diadomingo 12-6-2016
Tin tur cos di cas, hopi
bunita, hopi cos pa bende,
bon prijs.
Paradijs 22
Patras Bam Bam Café
na Madiki di 10:00 am pa
7:00 pm
Tel. 630-6301

FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka
Lincoln
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
I'm looking for a job
as a waiter or any
restaurant no matter what
position
Tel. 740-6116

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Professional
Photographers
Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate
event, senior, new born and
more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

TA BUSCA
Trabou di cas of oficina-
Restaurant
Tel:641-9217 of
600-1491

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de
mercancia.
Tel. 594-8465

FOR SALE
Chevrolet S10 /2005/
Manual white
Awg.3.500 OBO!
Tel. 594-5108

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister,
plafond, mosaico, azulejo,
vloer dak, cura, plafond bow
dak, cas completo, nos ta
arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
un Mazda 323 - 2001
automatic Fls.4.500
bon condicion
Interesa yama
Tel. 564-0397 / 564-0397

TA HUUR
cas 2 camber cu baño c/u
amoblado bon prijs, no
mascota, no mucha chikito
TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca,
papaya, mango, nan ta
grandi. Dulce di papaya
Tel. 594-9069

TA BUSCA
Pizzeria search for employ
with or without kitchen
experience. Please Call to
+297-6608637

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

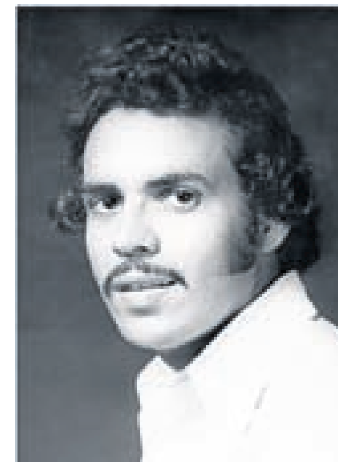
TA BENDE
Kia Sephia 1994
4 drs, automatic
Fls.2.600
Den bon condicion
Tel. 593-0201
582-0100

Fundação Social Cultural Portuguesa: Celebracion di Dia di Portugal

ORANJESTAD - Diabierna 10 di juni 2016 ta Dia Nacional di Portugal. Riba e dia aki e comunidad Portugues na Aruba ta celebra Dia Nacional di Portugal. Pa e gran celebracion aki cu ya ta un custumber, tur aña na Aruba esta dia Nacional di Portugal dia di Luis Vas de Camoes. E dia aki comunidad Portugues lo tene un acto protocolar den Wilhelmina Park pa 4:30 di atardi.







Luis Vas de Camoes tawata yiu di Simao Vas de Camoes y di Sa e Macedo. El a nace na 1525 y a fayece riba un dia manera awe esta 10 di juni na anja 1580. Luis de Camoes (Q.E.P.D) ta wordo recorda awe como un gran genio di e historia Literario Portugues, su poesianan tin bes den versonan cortico, ta poesianan cu sentimento di berdad.

Manera; " Na mundo no ta existi "bon suerte" , mas bien es cu tin e ta paso e kier tin e. (No mundo não tem boa sorte, senão quem teve por boa a que tem) Pero e obra pa cual e ta wordo recorda pa semper ta expresa e gloria di e patria "Os Luisiadas" E historia di e echonan y hazañanan di nos heroenan pa loke nan a haci na e tera/suela Portugues y tur rond mundo . Camoes tabatin un bida turbulento, su apariencia inkieto no a permiti e sigui traha na e corte di Drs. Huan Tercero, pero el a wordo manda Guerra na Marroco, eynan el a perde su wowo banda drechi.

Despues el a bay bek su tera natal Portugal, djey na 1553 el a sali riba un Aventura pa Oriente, durante su biahenan Luis ta compone su poemanan. Despues di 16 aña el a bolbe bek Portugal, e la yega pober y cansa, pero na punto di termina su obra pa e ofrece na su Patria un obra cu un prijs impagabel. Añanan despues cu Portugal a cay den e dominio Spaño e patriotismo di e poeta a sufri un golpi doloroso.

El a fayece dia 10 di Juni 1580, algun dia prome cu e la muri el a skirbi lo siguiente: "enfin bida lo caba, tur lo mira cu ami tabata amigo di mi patria y cu lo mi prefera no solamente di muri na mi patria pero cu mi patria.

E Dia di Portugal ta wordo dedica na sr. Jose Fernandes Perna y Sra. Teresa Vieira Saloao.



Fundação Social Cultural Portuguesa ta rindi homenahe na Drs. Jose de Sousa Fernandes Perna. Drs. Jose de Sousa Fernandes Perna ta bon conoci pa nos tur na Aruba, tanto como un educador profesional y como boluntario den comunidad.

Pa mas cu 40 aña Sr. Jose a traha como docente y specialista di secuencianan educativo pedagogico, entre otro na: Colegio Arubano, na Departamento di Enseñansa y na Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Pa mas cu 25 aña, Sr. Jose a traha na IPA y esey ta nifica cu mas cu 60% di tur maestro di scol na Aruba a yega di haya les di Drs. Jose de Sousa Fernandes Perna. Tambe pa mas di 15 aña, Sr. Jose tabata docente invita pa Federacion di Pabo's (Interactum-Nederland) pa prepara nan studiante pa cu nan pasantia na un di e otro islanan di Antia y tambe na Aruba. Sr. Jose mas cu claro ta hopi admira den e propio comunidad Portugues na Aruba, debi na su encargo como Consul Honorario pa Portugal (1994-2004). Banda di e hopi labor nan consular, actividadnan representativo, Sr. Jose a desaroya multiple evento Luso - Arubiano.



Ainda nos por corda e diferente caminatanan, encuentronan di Seso Sport, pesebre bibo y hopi mas. Tambe por corda e excursionnan Luso-Arubiano pa Portugal & Madeira y e publicacionnan Luso-Arubiano, manera: 'E simbolonan nacional" y "Kalender di Aniversario".

Sr. Jose igualmente a deplega hopi trabao como boluntario pa diferente fundacion y/o organisacion, entre otro: FADA, AIDS - Aruba, WGK (Curso Futuro Mayornan), Proyecto Educacion pa Adulto (PEA), Fundacion RESPETA VIDA_semper corda (Anne Frank Aruba) y Plan 2000/ Curason firme. Sr. Jose a fungi como moderador pa masha hopi grupo y evento; tambe Sr. Jose a presenta pa algun aña e programa na Tele Aruba, "Ta bo salud: cuide". Pa motibo di su envolvimento comunitario, Su Mahestad Rey Willem-Alexander na 2015 a condecora Sr. Jose como 'Lid in de Orde van Oranje-Nassau'.❑





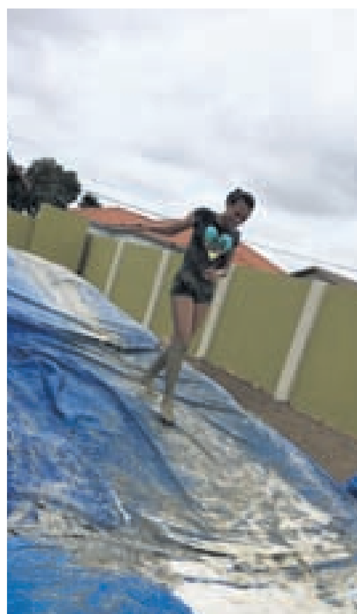
Evento di Funstacle EPB San Nicolas











SAN NICOLAS - EPB San Nicolas a organisa un evento di Funstacle pa su studiantenan y maestronan. E actividad aki tawata na encargo di Juf. Blanche Peters y Mr. Alwin Toppenberg cu ta dos maestro di EPB San Nicolas hunto cu e organisacion di Funstacle Masters.

E meta di e actividad tabata pa enfoca riba 'team building' entre e studiantenan y e maestronan. E dia a bay hopi ameno yena cu energia entre e participantenan. Tabata tin en total 19 grupo cu a participa. Na final di dia un grupo di maestro tambe a participa contra otro pa wak ken tabata tin e miho nivel di adrenalina. EPB San Nicolas hunto cu Funstacle Master ta duna pabien na e grupo campeon cu tabata grupo nr. 2. Na di dos luga a keda grupo nr. 6 y na tercer luga a keda grupo nr. 10. Pabien ta bay na e docentenan ganado cu a keda den persona di Mr. Pocorni na prome luga y Juf. Woei cu a keda na di dos luga. Un pabien ta bay tambe na Juf. Gomez cu a bay cu e prome premio como cu e ta e unico participante cu a participa den tur tres rond.



EPB San Nicolas ta gradici tur esunnan cu a participa y e tremendo ekipo cu a haci e evento aki posibel y exitoso.❑

Gratitud na Mito Croes pa su trabao como Staatsraad



DEN HAAG –Durante un encuentro special na Gabinete di Aruba, Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a gradici den nomber di Aruba Mito Croes pa su tremendo trabao como Staatsraad na Raad van State.

Como muestra di esaki a haci entrega di un reproduccion di un potret di Humberto Tan na su persona. Minister Boekhoudt a gradici Mito Croes pa tur su trabaonan cu el a haci na bienestar di Aruba, tanto na Hulanda como na Aruba.

Mito Croes a ocupa e puesto di "Staatsraad van het Koninkrijk"na Raad van State desde 9 di september 2014. Entrante 1 september 1994 Mito Croes a keda nombra como Minister Plenipotenciario pa Aruba na Hulanda. Un funcion cu el a ocupa te 30 di october 2001.

Prome cu Status Aparte di Aruba Mito Croes tabata minister pa Structura Estatal pa e Islanan di Antia Hulandes. Den Gabinete Eman I Mito Croes a keda nombra como minister di Bienestar General.

Na 2006 Mito Croes a doctora na Universidad di Tilburg cu su disertacion riba e relacion estatal entre Hulanda y Antia Hulandes.
Na 2009 Mito Croes tabata candidato pa CDA pa eleccion pa Parlamento di Europa.❑





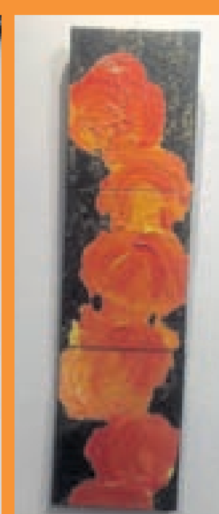


BON 25 AÑA DIA ARUBA ®

Arubiano ta tene exposicion e fin di siman aki na Hulanda









ENSCHEDE, HULANDA- Irmgard Lampe, descendiente di e famoso Padu Lampe ta biba na Hulanda y ta un artista cu hopi talento y ta cultivando exito na Hulanda. Su obranan ta wordo presenta bou di su nomber artistico Danica de Claveles.

E talentoso artista y pintor di Aruba, Danica de Claveles, ta habri un bunita exposicion di su pinturanan, awe diabierna, dies de juni 2016, Esaki lo tuma luga na e Centro Cultural Lumen, na Enschede Hulanda.
Apertura ta cuminsa 3.30 di atardi cu un tremendo presentacion di un grupo di ballet.

Bon Dia Aruba ta presenta na su lectornan algo di su obra profesional.❑





Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba:

Ata bo oportunidad di crece den locual bo gusta haci

E simpatica artista di Curaçao, señorita Avantia Damberg ta e siguiente maestra artista na Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba, cu un tayer unico. Tur esaki aki dos siman cuminsando dialuna 20 di juni te cu 21 di juli. Participa y no perde e oportunidad unico aki di enrikece bo mes den un ambiente sumamente agradabel, visualmente y artisticamente!



Bo si ta tipico!

Semper bo a gusta pinta un tiki, doodle un tiki. Pero ata algo nobo, ban un nivel mas halto. Descubri e placer di traha bo mes letternan, bo mes font!

E arte di tipografia ta tur rond di bo, y tambe bo tin bo mes tipo! Descubri esaki den tipografia, traha bo mes tipo y bo mes instalacion, tur esaki den un manera hungando y experimentando.

Avantia Damberg

Avantia Damberg ta un artista visual cu a studia na academia Gerrit Rietveld na Amsterdam, arte audiovisual. E gusta traha instalacionnan di texto. Bibando y trahando na isla bisiña Corsou e ta descubri cada bes otro facetanan di arte, y tipografia ta un di nan. Tipografia ta tur caminda. Den su tayer lo bo descubri esaki, traha bo mes version y hinca tur esaki den un obra di arte.

data: Dialuna 20 juni te cu diahuebs 21juli
ora: 6.30 t/m 930pm - Dialuna pa Diahuebs pa cuater siman.
luga: Domincanessenstr.34. Oranjestad,
Edad: 12 pariba
Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba Tel: 5885776 of Cel: 5654613
E-mail, elvis@ateliers89.com o check www.ateliers89.com
Inscripcion por telefonicamente o via e-mail, inscribi awor paso e cuponan ta limita ❑



Alexandra Maduro:

Preparando pa e gran apertura di STYLO

ORANJESTAD - Bon Dia Aruba tawata tin combersacion cu Srta. Alexandra Maduro cu a duna un splicacion di e preparacion cu nan tin pa e gran apertura di STYLO. Alexandra a bisa cu esaki ta bay ta algo diferente y bunita y cu premionan pa e persona presente dia di e apertura.









Pa esaki nos ta solicita tur persona cu a modela cu Sr. Luis Almanzo Q.E.P.D.E. pa por fabor pasa na nos oficina situa na Italiestraat 24 Local 2. Pa asina nos duna bo e informacion completo.

Na mes momento nos kier invita tur persona pa pasa na nos oficina pa inscribi pa e curso Intensivo completo cu ta cuminsa dia 1 augustus 2016 curso ta limita p'esey pasa y inscribi pa e curso. E curso tin un duracion di 5 Luna. Alexandra Maduro a duna di conoce cu awo tur cos ta cla y inscripcionnan ta andando y traves di esaki a informa Bon Dia Aruba cu Stylo a introduci un sorpresa pa e 50 alumno nan cu inscribi. Stylo a introduci un premio gordo, esaki ta un premio unda bo por haya full e curso di 5 luna completamente gratis. Momento cu bo inscribi y paga nan placa di inscripcion y bo pakete, bo ta haya un number y e number ey ta significa cu bo ta den wega y ta wordo saca dia 1 augustus 2016 momento di e apertura oficial di Stylo.



Alexandra Maduro a bisa Bon Dia Aruba cu e cursonan cu Stylo ta bay duna no ta solamente pa mucha sino tambe pa hende grandi cu kier haci un cambio den nan bida y nan imagen.

Tur persona ta bon bini solamente bo mester pasa cerca nos y inscribi pa e curso. Nos oficina ta habri tur dia cuminsando di 11:00'am te cu 8:00'pm di Dialuna pa Diabierna. Tur persona cuminsando di 5 aña bay ariba por inscribi cerca nos y participa den e curso. Cada curso ta separa di edad.

Por ultimo Alexandra a bisa cu Stylo ta tumando inscripcion pa e competencia di Stylo model image pa aña 2016 y 2017. Si bo ta interesa pasa inscribi pa esaki ta bay premionan atractivo y beneficionan.

Tambe lo bo siña y conoce hopi cos aki na Aruba. esaki ta pa hende homber y hende muhe cuminsando di edad 18anja bay ariba, bo no mester tin experiencia solamente bo mester tin e gana pa haci cambio den bo bida, Solamente pasa cerca nos na oficina y inscribi bo mes pa e imagen di e school. Inscripcion ta valido te cu 1 augustus 2016. ❑

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar▲	1.00 USD▲▼
Argentine Peso	13.846583
Australian Dollar	1.344796
Bahraini Dinar	0.376938
Botswana Pula	10.857117
Brazilian Real	3.391521
British Pound	0.690945
Bruneian Dollar	1.351860
Bulgarian Lev	1.726424
Canadian Dollar	1.272146
Chilean Peso	677.850168
Chinese Yuan Renminbi	6.561218
Colombian Peso	2927.876433
Croatian Kuna	6.652085
Czech Koruna	23.859302
Danish Krone	6.564562
Emirati Dirham	3.672948
Euro	0.882869
Hong Kong Dollar	7.760309
Hungarian Forint	274.892343
Icelandic Krona	122.736584
Indian Rupee	66.719802
Indonesian Rupiah	13267.616032
Iranian Rial	30349.482793
Israeli Shekel	3.841664
Japanese Yen	106.492734
Kazakhstani Tenge	331.880160
Kuwaiti Dinar	0.301359
Latvian Lat	0.620481
Libyan Dinar	1.368612
Lithuanian Litas	3.048372
Malaysian Ringgit	4.050706
Mauritian Rupee	35.509616
Mexican Peso	18.251455
Nepalese Rupee	106.809070
New Zealand Dollar	1.401432
Norwegian Krone	8.145576
Omani Rial	0.384880
Pakistani Rupee	104.270979





BOTICA NA WARDA

Oranjestad: Santa AnnaTel: 586-8181
San Nicolas: Centro Medico
Tel: 584-5794

DOKTER NA WARDA

Oranjestad
Dr. Algera
Tel. 588-9660

San Nicolas
Dr. Linden v/d
Tel: 584-6427

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	2 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diamars	7 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diahuebs	9 juni	Carnival Splendor	08.00	16.00
Diahuebs	16 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diahuebs	23 juni	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diamars	28 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	29 juni	Adventure of the Seas	08.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/09/2016



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	184.88	185.60	186.40
GBP	2.51	2.56	2.62
JPY	165.84	167.35	169.03
EUR	200.20	202.02	204.05
DKK	26.18	26.90	27.70
NOK	20.83	21.55	22.35
SEK	20.85	21.57	22.37

For amounts up to Afl. 100,000



Bo kier duna cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

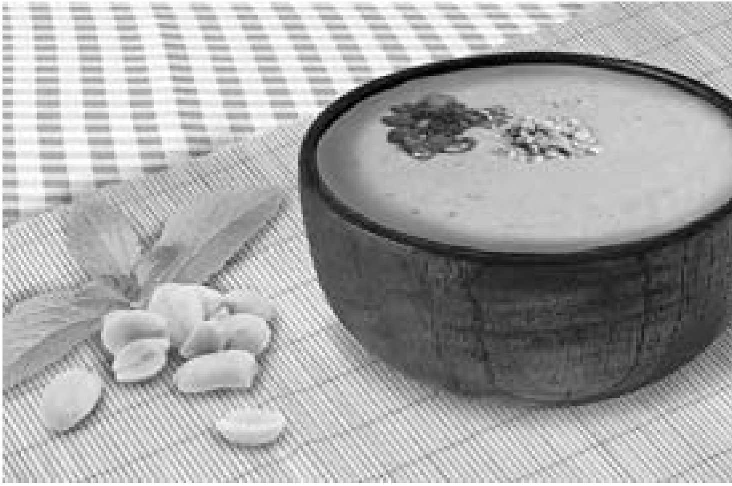
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Pinda saus Antiano



E receta mi a saca for di buki “Smullen op z’n Antilliaans’ di aña 1970.

Ingredientenan:
- 1 siboyo chikito
- mita tenchi conoflok corta fini
- 1 cuchara di azeta
- mita boter di pindakaas
- un kwart cup di lechi condens of lechi coco
- un kwart cup di awa
- un telep di ketjap manis
- un telep di ketchup
- mita telep di sucu, maggi y lamunchi
- un tiki tabasco (ami lo uza sambal)

Hasa e siboyo y conoflok den e azeta te ora e siboyo transparente. Agrega e pindakaas y keda draai e te ora e pindakaas disolve. Tira e telep di ketchup y ketjap manis den e saus. Agrega e lechi y awa te ora e saus haya e consistencia cu bo kier. Trece e saus na smaak cu lamunchi, sucu, ketjap manis y maggi. No laga e saus sigui cushina.

Ribchi Baby Back cu Mop Apple Cider Pika

Ingredientenan
- 2-3 (± 4 lb) plak ribchi baby back
- salo
- ground black peper fresco na smaak

Pa e mop:
- 2 cup apple cider
- ¼ cup chayote chikito
- 1 cuchara jalapeño sin simia,chikito
- ¼ cup ketchup
- 2 cuchara binager biña blanco
- 2 cuchara pasta di tomati
- 1 cuchara sucu bruin scur
- ¼ telep salo
- ¼ telep gr. black peper fresco

Preparacion
1. Pa traha e mop bo ta uza un wea chikito pa traha saus, combina e apple cider, chayotenan y e jalapeño.
2. Lage cuminsa herbe y cushina ariba un candela media halto te ora ± 1 cup di e likido resta, esey ta tuma 15 pa 20 minuut.
3. Agrega e restante ingredientenan di e mop, laga cuminsa herbe y quitte for di e candela. Bo por traha e mop adelanta y pone den frigidere te ora cu mester uza.
4. Laga e ribchinan defrost y kita e membrananan. Sasona cu salo y peper y laga nan para pa 20-30 minuut prome cu grill.
5. Cuminsa grill cu e parti sin carni (e weso) abou ariba candela mediano indirecto* te ora cu e carni ta hopi moli y a cuminsa kita for di e punta di weso, 1½ pa 2 ora. Bate (kwasha) e ribchinan frecuentemente cu e mop durante cu bo ta grill, pero stop durante e ultimo 10 minuutnan.
6. Kita nan for di e grill y laga nan sosega pa 5 pa 10 minuut prome cu corta nan na pidanan individual.

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

	2	3	1		5	7	8	
4								2
		5	2		9	3		
3	4	1				6	7	5
8	9	2				1	4	3
		7	8		4	9		
1								7
	3	4	6		7	8	5	







Ekiponan

1. Argentina
2. Bolivia
3. Brasil
4. Chile
5. Colombia
6. Costa Rica
7. Ecuador
8. Estados Unidos
9. Haiti
10. Jamaica
11. Mexico
12. Panama
13. Paraguay
14. Peru
15. Uruguay
16. Venezuela

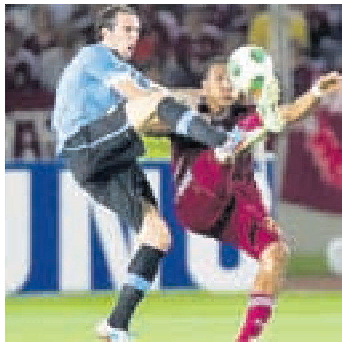
Weganan pa mañan

Merca versus Paraguay

Colombia versus Costa Rica

Weganan di ayera

Uruguay versus Venezuela



Uruguay y Venezuela a hunga na Lincoln Financial Field di Philadelphia e wega di e segundo rond di grupo C.
Uruguay ta un ekipo cu sa di bay dilanti na tur problema y esey ta digno pa admira.
E team di Uruguay tabata wardando pa un wega trankilo y cu hopi imparcialidad di e referee, teniendo na cuenta cu e tecniconan di futbol di Uruguay a rabia despues di e wega di Uruguay contra Mexico.
Luis Suárez no a hunga den e wega di ayera pasobra e ta recuperando di un golpi na un spier.
E wega aki tabata manera un wega di final pasobra Uruguay tabata obliga di gana, despues cu nan a perde contra Mexico. Pa e seleccion di Venezuela e wega tabata mas trankil, pero mester tene cuenta cu e limitacion cu nan tin cu referencia na nan directorado tecnico di e Federacion Venezolano.

Mexico versus Jamaica

Mexico lo bay cu e bentaha di participa manera cu ta un ekipo local e ta , pasobra e wega ta bay tuma luga na Pasadena, bisiña di Los Angeles, esey ta e motibo tambe cu Mexico tabata busca tabata busca su pasada pe cuart final contra Jamaica, den e segunda rond di Grupo C.
E team di Mexico y Jamaica ta hopi conoci, nan a hunga 26 biaha contra otro den historia, y e seleccion di Mexico tin 20 victoria y 4 wega perdi.
E historia ta conta cu Mexico tin 71 gol y Jamaica tabatin



11 gol so den tur wega cu a registra hunto.
Jamaica a crece como seleccion den e Concacaf desde cu e tecnico Aleman Winfried Schäffer ta coach desde juli 2013, cu a bin ta reemplasa Theodore Whitmore.

Weganan pa awe

Chile versus Bolivia

Diabierna e team di Chile y Bolivia ta bay hunga na Gillette Stadium di Foxborough pa e segunda rond di Grupo D di e Copa America Centenario.
E referee Mericano Jair Marrufo ta encarga pa dirigi e partido di Chile versus Bolivia



Argentina versus Panama

Argentina versus Panama cu e posibel regreso di Leonel Messi na e stadion Soldier Field di Chicago. E team di Argentina ta wordo dirigi pa Gerardo Martino y nan ta bay pa e clasificacion pa cuart final despues cu nan a logra e victoria den e partido contra Chile. Argentina lo bay hunga cu hopi expectativa, cu por tin e presentacion di Messi, kende ta su hungado principal pero cu ta padece di un golpi na su lomba
Di otro banda ta Panama tin un bon inicio den e Copa America cu e victoria 2 – 1 contra Bolivia na Orlando, pa e tiro historico di Blas Pérez. E tecnico di Panama, e Colombiano Hernán Darío Gómez, conoce e team di Argentina hopi bon, pa tal motibo e lo bay poni triki pa logra punto pa su seleccion di Panama.



RESULTADO

URUGUAY VS VENEZUELA
0 - 1



MEXICO VS JAMAICA
? - ?



Awe 10 Juni

CHILE VS BOLIVIA
07: 00 PM
? - ?
ARGENTINA VS PANAMA
09: 30 PM
? - ?



ARGENTINA VS PANAMA

15 di Juni: Dia liber
19 y 20 di juni: Dia liber
23 y 24 di juni: Dia liber



ELIMINATORIO

Juni 16 — *Ganador Group A* / *Runner Up Group B*

Juni 18 — *Ganador Group D* / *Runner Up Group C*

Juni 17 — *Ganador Group B* / *Runner Up Group A*

Juni 19 — *Ganador Group C* / *Runner Up Group D*

Juni 21 — *Ganador Group A*

Juni 22 — *Ganador Group D*

Grupo A

Merca vs Colombia	3 di juni	0 - 2
Costa Rica vs Paraguay	4 di juni	0 - 0
Merca vs Costa Rica	7 di juni	4 - 0
Colombia vs Paraguay	7 di juni	2 - 1
Merca vs Paraguay	11 di juni	
Colombia vs Costa R	11 di juni	

Grupo B

Haiti vs Peru	4 di juni	0 - 1
Brazil vs Ecuador	4 di juni	0 - 0
Brazil vs Haiti	8 di juni	7 - 1
Ecuador vs Peru	8 di juni	2 - 2
Ecuador vs Haiti	12 di juni	
Brazil vs Peru	12 di juni	

Grupo C

Jamaica vs Venezuela	5 di juni	0 - 1
Mexico vs Uruguay	5 di juni	3 - 1
Uruguay vs Venezuela	9 di juni	0 - 1
Mexico vs Jamaica	9 di juni	? - ?
Mexico vs Venezuela	13 di juni	
Uruguay vs Jamaica	13 di juni	

Grupo D

Panama vs Bolivia	6 di juni	2 - 1
Argentina Vs Chile	6 di juni	2 - 1
Chile vs Bolivia	10 di juni	
Argentina vs Panama	10 di juni	
Chile vs Panama	14 di juni	
Argentina vs Bolivia	14 di juni	

Sinti emocion di Copa America

Ganadonan di Mens Erger Je Niet LIVE ta sacudi Centro di Bario Brazil



BRAZIL- Resultado dia 3 juni 1."U.F.F" y 2. "Ganja Sa". E di dos wega e ganadonan tabata na prome luga "Red Devils' y na di 2. "Heavy Yiu". E weganan di diasabra dia 4 juni 1. "S.V." WEB" y na di dos luga "Parke Arikok Sales".

E wega cu a sigui despues e ganadonan tabata 1. "Rooi Afo Fan Club" y 'Dushi Yiu".

Weganan cu ta sigui e siman aki diabierna y diasabra ta e siguiente: dia 10 juni ta hunga "Bisiña cu storia" , "Entre nos family", "Smilling faces" y "Post Aruba".
Den e di dos wega ta e gruponan di " Wega limpi", "No cunsumi team", "Citizens", "Madiki pa bo" Diasabra dia 11 juni ta hunga "Optica sun specs', " Tropicana giants", "Screngerenge" y "Banana gang". Den e di dos wega ta hunga "Chipi chipi tin'e", "Ah waw", "Weet niks" "X-clusive vip crew"
Yega bin pasa un momento agradabel.❑

Campeonato HEINEKEN di ASB lo continua awe

FLATSTONE- Despues di un bunita apertura di campeonato oficial Heineken di Aruba Softball Bond fin di siman awe campeonato lo continua. Cuminsando pa 7.15pm na Flatstone lo bay tin dos partido.

Balashi Premium lo enfrenta Spuiters cual ekipo por cierto a titula campeon y a subi pa AA e aña aki y a adkiri entre otro Angelo Arnold un tremendo pitcher di Royal Power y Gilward Wester un tremendo hungado di Pizza Hut Monster y ta consolidando su ekipo.
Clase AA masculino desde e aña aki lo hunga sistema di dobel header. Pues tur ekiponan cu topa otro lo hunga 2 wega tras di otro. Pues pa 9pm na Flatstone mesun ekiponan aki lo hunga nan di dos wega. Mesun diabierna na Kudawecha lo bay tin 2 wega di A klas cuminsando pa 7.15pm Piratas vs Blackhawks y pa 9pm Celebreties vs Final Touch.

Diabierna 10 di Juni na Pos Chikito iniciando pa 6pm lo tin un wega Femenino entre College USA vs Eagles. Pues awe Aruba Softball Bond lo ta super druk encarga cu 3 veld na mes un momento brindando oportunidad na nos atletanan pa desaroya. Fanaticada Bo tin escogencia. Pues kies Bo wega y Bo veld y wak pa Bo t'ey. ❑

ASB:

E yiu Jomark Flanegin ta knockout e tata Poy Flanegin den prome wega di campeonato AA





KUDAWECHA- Fin di siman campeonato oficial HEINEKEN di Aruba Softball Bond a inicia cu un bunita desfile riba veld di Kudawecha. Interesante ta e programa cu lo wordo hunga pa prome biaha e aña aki.

Den categoria AA e president Endy Croes a splica cu lo hunga un sistema nobo pa Aruba pero hopi popular pa añanan na paisnan den region incluyendo Europa. Pues cada ekipo momento e topa su contrincante nan lo hunga un dobel header. Henter campeonato esaki lo continua asina. Por ehempel Royal Power a hunga Pizza Hut Monster riba e fecha di apertura y a hunga 2 wega tras di otro. Asina atletanan lo ricibi mucho mas wega y tambe lo mester percura pa desaroya mas pitcher.

Royal Power vs Pizza Hut Monster ta split e dos weganan unda Royal Power ta gana e prome y Pizza Hut Monster ta laga Royal Power den tereno e di dos wega cual nos lo amplia mañan riba e di dos wega. Den e prome wega sinembargo por a tuma nota cu Poy Flanegin antes e estelar di Royal Power a wordo transferi pa su ekipo nobo esta Pizza Hut Monster.

Jomark Flanegin yiu di Poy a inicia pa Royal Power mientras Poy a inicia pa Pizza Hut Monster. Poy cu sigur tin historia di softball marca riba su nomber no por a bin cla cu e bateria fuerte di Royal Power y ta cay venci contra su propio yiu cu tabata magnifico riba monticulo. Royal Power 8 careda, 13 hit, 1 eror. Pizza Hut Monster 1 careda, 6 hit, 2 eror. Miho batiadonan pa Royal Power a resulta Jomark Flanegin kende a conecta e tata di 3-3 incluyendo un doblete den muraya den deep center, Edward Cannister 3-2, Franco Wouters 2-2, Kelvin Silvania 1-1 y Luis Pelayo di 2-1.

Pa Pizza Hut Monster a destaca na plato Rolando Guzman 3-2, Richinell Matos, Derward Ruiz, Alfred Williams tur di 2-1. Asina Royal Power a logra su prome victoria den e prome wega di campeonato dilanti un publico bastante grandi. Weganan lo continua diabierna awor pa 715pm na Flatstone den categoria AA Balashi Premuim lo enfrenta Spuiters den un dobel header.
Mesun dia na Kudawecha lo tin 2 wega di A-Klas pa 7.15pm Piratas vs Blackhawks y pa 9pm Final Touch vs Celebreties.
Awe tambe lo tin un wega femenino pa 6pm na Pos Chikito entre College USA vs Eagles. Pues Softball lo ta on rond Aruba diabierna awor. Aruba Softball Bond trahando duro coordinando tur wega desaroyando nos deporte di softball.❑

FEBIAR tin su Nacional Bola 8, e weekend aki na POVA

ORANJESTAD- Un total di 20 hungado a inscribi caba y lo tuma maximo 32 hungado.

Aña pasa Richard Wolff a bay cu e titulo maximo. Bariendo y stofiando tur for di mesa.

Wega nan ta start diabierna pa 6.30 di atardi, sigui diasabra pa 3or di atardi. Y si mester lo hunga diadomingo pa 3'or di atardi.

Dress code pa nacional: polo of camisa, keds of sapato (mester ta cera) jeans of carson

Hungado cu ya a inscribi ta: Richard Wolff, Gunnar Leonardo, Aaron Franken, Elvis Everts, Emil Kock , Ransley Tromp, Fredly Tromp , Angelo Tromp, Ryan Kock , Wilfred Tromp, Patrick Henriquez, Jorzhino Everon, Edwin Chirino, Jonathan Maduro , Elfrido Trimon, Allan van Aanholt, Ricky Quant, Robby Natu, Noe Camara, Indjomar Briezen.

Un danki na e sponsor nan Lotto Aruba, Pizza Hut.
FEBIAR ta invita tur hende pa bin presencia e maximo di Aruba su biyar e weekend aki den FEBIAR su localidad nobo cu ta POVA Club.❑

Club Portugues:

"The Saints" campeon di Seso Sport

PRIMAVERA --- Diasabra ultimo un tabla a bula rond den bario di Primavera durante e candeloso encuentro di Seso Sport organisa pa Club Portugues na Primavera como actividad pa recauda fondo pa nan grandioso celebracion di dia di Portugal, cual lo ta dia 11 di juni binidero pa 8'or di anochi na Club Primavera.









Den e encuentro aki, un cantidad di 12 ekipo a presenta pa midi forsa celebral den locual a resulta un anochi super ameno y yen di emocion y tension, y cu basta hamber ya cu den no time participantenan a bari cu tur e soculento spetadanan ariba grill!

A haya falta di e campeon di biaha pasa, The Powerpuff Girls, y tambe di e team veterano, multiple-campeon di Hofi Prikichi, kendenan por cierto a declara cu si nan tabata t'ey ta otro gay lo a canta!

Tabata hopi great pa wak con interes di Seso Sport ta creciendo keto bay, ya cu varios team nobo a bin participa yen di animo.
Tambe por a observa presencia di un gran batayado den Seso Sport, Ross "The Boss" Wauben, kende a bin check si ainda tur cel di cerebro ta funciona manera tempo di su tempo.

E teamnan participante tabata e veteranonan di The Saints, e flamante damanan di De Wijze Omas, e terornan di Palm Beach, esta Team No Problem, e temerarionan di Raspa Coco, e famoso gang "na tino" di Old Parr, e Cabesnan Duro, Team Mustra Sabi, Team The Couzzz, Team Brain Blaster, e ambientosonan di Pensa Malo Pasa Bon, esnan happy di Isla Aruba, y e pinochio nan di Gaña Sa.

Den un tremendo bataya ya na half time por a observa cu e lucha e anochi ey lo tabata bay entre e "santico" nan di The Saints, e glamour di De Wijze Omas, y e intelectualnan silencioso di No Problem! Despues di half time The Saint a amplia su bentaha ariba e resto y no a laga los mas, mientras cu te na ultimo ainda de Wijze Omas y No Problem tabata mano a mano, cabes, cabes empata!

Pero, danki na observacion di de Wijze Omas y tremendo trabou di e ekipo di scorekeeping, a bin detecta cu na pregunta 13 de Wijze Omas mester a haya 2 punto en bes di e cero punto cu ta marca, y asina cu yen di emocion de Wijze Omas cu diferencia di 2 punto ta bay pa sub- Campeon y No Problem a keda na di tercer luga sin causa mucho problem.

Club Portugues Primavera kier a gradici tur ekipo pa nan tremendo aportacion y kier a invita un y tur pa pasa diasabra 11 di juni anochi cuminsando pa 8'or pa bin celebra e fiesta di dia nacional di Portugal.❑

Direccion Desaroyo COA :

A inicia su proyecto pa dirigentenan di su federacionnan miembro

ORANJESTAD- Diasabra dia 21 di mei 2016 a inicia e proyecto Better Board, Stronger Sport , cual lo tin un duracion di 6 luna, cu e tayer Leadership Skills Training. Cu hopi entusiasmo e proyecto aki a wordo ricibi pa e federacionnan cu ya a participa na e prome tayer.

E proyecto aki ta consisti di 4 tayer. E tayer Leadership Skills Training y Managerial Skills Training ta bou encargo di sr. Menno Vinck. Tambe lo ofrece e tayer Analysis 2016 caminda miembronan di directivanan lo haci un 'assessment' bou guia di sr. Roy Mezas. Esaki lo fungi como un ehercicio di directiva caminda directiva di federacionnan lo evalua nan nivel di funcionamento actual riba e areanan di bon gobernacion, administracion deportivo y recurso humano.





E meta ta pa directivanan bira consciente di nan puntonan fuerte y nan puntonan di mehoracion pa asina fiha metanan concreto pa e añanan binidero pa nan federacion. Lo finalisa e proyecto cu e tayer Board Training cual tambe lo ta bou encargo di sr. Roy Mezas. Mester menciona cu sr. Roy Mezas ta expresidente di COA.

E meta di Direccion Desaroyo ta pa crea un 'learning environment' bou di nos federacionnan deportivo, un consistencia den mehoracion di nivel den tur sentido di palabra.

Aki por aprecia algun feedback cu a wordo ricibi despues di e prome 2 sesionnan.❑

Parlamentario Chris Romero (MEP):

Enseñansa tabata un di e topiconan cu nos a trata cu atencion durante reunionnan di IPKO na Hulanda



Siman pasa, durante reunionnan di IPKO na Hulanda, nos delegacion a trata diferente tema cu a haya atencion di tur e otro delegacionnan den Reino. Un di e temanan cu a haya atencion special tabata enseñansa.

Durante un di e reunionnan di IPKO, tur delegacion presente a keda sorprendi ora cu a keda informa cu e Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda, ta monitor e progreso di cada studiante cu ta atendiendo un scol di estudio avansana Hulanda E peculiaridad di e monitoreo aki ta, cu solamente studiantenan di Reino cu no a studia na Europa anteriormente ta esnan cu ta keda investiga.
Delegacionnan tanto di Aruba, Corsou, Sint Maarten y BES-Eilanden a keda asombra cu e noticia, mirando cu e motibo tras di dicho sondeo no ta conoci ainda.

Otro di e preocupacionnan cu a keda treci dilanti durante reunionnan di IPKO cu a trata enseñansa, ta di esnan cu tin problema pa paga bek financiamento di estudio.
Un di e preocupacionnan cu a haya mas relevancia ta cu den nos region no tin suficiente help desk di DUO, cu ta e instancia encarga cu financiamento di estudio pa esnan cu dicidi di bay sigui un scol na Hulanda.
Nos fraccion a trece dilanti e preocupacion cu ta biba den hopi hende cu tin un debe di estudio riba nan cabes; no tin suficiente caminda den nos region unda nos por acudi pa por yega na un areglo pa cu pago di debe di estudio.

Otro preocupacion cu tur delegacion a trece dilanti durante reunionnan di IPKO, ta cu a bin ripara cu tin hopi mucha cu ta keda sinta den Reino. Tin un fenomeno di "zittenblijvers" bastante notabel cerca esnan cu ta atende tanto scolnan basico, como scolnan avansa.
Esaki ta un di e puntonan cu a haya hopi atencion tambe mirando cu e situacion ta birando alarmante y como tal mester tuma accion pa trece un solucion den corto plazo.❑

Mi tin gana di biba den Bo cas, Señor
Est'un encanto Bo bibá ta,
Oh Señor di universo !
Mi alma ta muri di anhelo pa plenchinan
di tempel di Señor: mi curason,
Si, tur mi ser ta grita di deseo pa Dios bibo.
Salmo 84:1-2
Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di :



Thomas Fransisco Brete

Mihor conoci como " Thommy B-32"
*23 sept. 1959
†07 jun. 2016

Na nomber di su
Señora: Selma Brete-Vrolijk

Mama: Imelda (Ma-Ela) Dijkhoff

Rumannan:Omaira & Jose Luis Muñoz y famia
Tecla & Jan y famia
Dalila y famia
Marrieta & Donny Paalman y famia
Haime & Swinda Brete y famia
Jeanine & Ruud v/d Bosch y famia
Sherwin & Marion de Cuba y famia
Michelle Brete y famia
Manuel de Klerck y famia
Stima manera yiunan:Melissa, , Chanella, Lisselou, Lissienne, Jorvin.

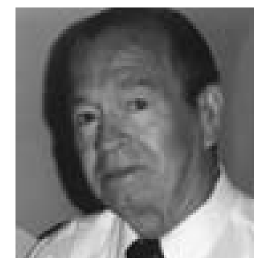
Stima manera nieto:Skyler Vrolijk

Swa y Cuñanan: Toribio (Ivo) & Tona Vrolijk y famia
Dienchi & Harold Tromp y famia
Lupe & Lisette Vrolijk y famia
Ety & Miriam Vrolijk y famia
Gracy & Ladie Vrolijk y famia
Mary & Frank de Cuba y famia
Tur su Tanta y Omonan: Maria Caraballo y famia, Marianita Brete y famia, Candida Mackintosh y famia, Petra Brete y famia, Teresita Martijn y famia, Deta Maduro y famia, Carmen Thiel y famia, Agnes Bremo y famia, Andres Dijkhoff y famia, Julieta Maduro y famia, Josefa Dijkhoff, Micheal Dijkhoff y famia.
Su amigonan y bon bisiñanan: Luisa Estevez, Juan Cuba, Chepito & Vivian, Chito, Al & Cinthia, Walty & Sira, George de Cuba, Carlos Dirksz, Elvis Lampe, Ibi Angela, Reintje Hansen, Sergio Rojer y tur su amigonan y coleganan di Auto Bus.
Demas famianan: Brete, Dijkhoff, de Cuba, Vrolijk, Paalman, Kelly, Petrochi, Cecilia, Van Der Linden, Cuba, Tromp, Maduro, Geerman, Ho y Peña.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida y cu lo tuma lugar diasabra 11 juni 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home.
Tin oportunidad pa condolencia diabierna 10 juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

"Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada"

A fayece cristianamente



Julio Tromp

(Mihor conoci como Juchi, Jules)
(ex trahador di Lago)
*12-04-1936 - †07-06-2016

Na nomber di su:
Esposa: Theresita (Sita) Tromp-Hill
Yiu: Marcia Guest-Tromp
y Esposo Thomas (Corey) Guest
Su nieta: Thalia Guest
Su nieto: Dylan Guest

Rumanan: †Theresita (Trees) Tromp
Imelda y Maximo (Chomon) Feliciana y famia
Rosa y †Antonius (Toon) van de Poel y famia
†Mario y Igilda (Ida) Tromp- de Lange y famia
Epifanio (Fanfa) y Filomena (Mena) Tromp-Croes y famia
Sebastiano (Fabiano) Tromp y Juana Barros y famia
Simon Tromp y Edith Tromp-Croes y famia

Cuña: Ricarda (Ida) y †Vicente (Chen) Erasmus y famia

Subrino y Subrinanan, Prima y Primonan, Amigo, bisiñanan y conocirnan, Ex colleganan di Lago

Demas famia: Tromp-Petrocchi-Hill-Guest-Fosler-Feliciana-van de Poel-De Lange-Croes-Barros-Mac Jeannete-Erasmus-De Cuba-Britten-Dijkhoff-Heide-Geerman-Maduro-Wong-Arendsz-Dirksz-Kranwinkel-Giel-Oduber-Richardson

Acto di despedida lo tuma lugar diabierna 10 di juni di 9or pa 11or di mainta
Sigi pa cremacion den seno familiar na Aurora Funeral Home

Ocasion pa condoleer diahuebs 9 di juni di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home

En vez di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation ta altamente aprecia.



"Ningun desgracia no lo jega serka bo,
Ningun plaga lo no jega bo tent,
Pasobr El a manda su angelanan warda bo unda ku bo bai "
Salmo 91:10-11

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di



Telcia Augustin

Mihor conoci como Wewe
Vda. di Louisto Ivera

Na nomber di su
Yiunan: Marie Danielle Ivera
Philemon Ivera y famia
Jemima Iveras

Nieto y Nietanan:
J.G. Lixabdra Geerman, Addassa Sanon

Yiunan di crianza:
Rosalinda Destine
Kianny Leonidas
Mimose Paul & Chrisma y yiunan

Rumannan:Thelmy Augustin y famia
†Delanter Augustin
†Bernadette Augustin

Sobrino y sobrinanan: Winson Augustin (Haiti), Elysee Augustin (USA), Stepanie Augustin, Jessica Augustin y famia, Dorval (Haiti) Katty, Ingrid Foufome y demas famia.

Prima : Dieula Augstin & Jean Pierre Edrice
Mihor amiganan:Emilie Verneus

Demas famianan: Marie Marcelle y Phelo st Fleur, Marie Luci Verneus, Yolette Jean Jean Baptiste y famia, Past Nicolas & Benita Merveille, Yolene, Myrille Brice, Chinto, Dora & Jefrey Croes, Ivo, Gweny Dongen y famia, Black the Best, Destine, Fanfan, Fung ying, Three Color, Billy Jourdain y famia,
Fmia Brice, Merveille, Dorothal, Guervil, Alix, Geerman, Nadou, Nicole, Rozianne, Grace, Nede, Nezina, Darthome, famia Leonidas,, Odette Fleur, Past, Past Betho, Past Carlo, Noise, Past Dienfort y Iglesia la Prophese, Iglesia Assemblee de la Grace, Iglesi Allianza, Iglesia Sur le Roeher, Michelle Brooks, Gwenth, Fenelia, Balance, Dr van Halen, Mirlene Pierre y yiunan, Salomn, Renel Caristin, Famia Wester, Yuchu muray, Viola, Mimose, fam Noel, fam Severin, Fam Aristomene, Filemon, Fam Mera, Esmene, Christiane, Osiana, Luismene, Jean Minguel, Therese, Fam Damiste, Iglesia Fuente De Salavcion, Famia Pierre Lala, Famia Alexndre, Mothe, Yverdon Geerman, Luc Frank AUgustin.

Staff y Personal di Colegio Arubano, Lilene, Etienne, Marie Tete y Josefina
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 11 juni 2016 for di 2'or pa 4'or na Iglesia Allianza Evangelica, Constantijn Huygenstraat 17, Oranjestad. Despues pa Santana Sabana Basora.
Lo bai tin un bus pa 1:30 di merdia dilanti misa San Fransisco na playa pa tur esnan cu no tin transport.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, diabierna 10 di juni 2016 for di 7'or pa 9or di anochi.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa den brasa di Señor:



Camilio Thiel

*20-07-1936 - †09-06-2016

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den cunucu di yerba berde.E ta hibami na fuente di awa fresco y restaura mi alma pa mi biba den cas di Señor henter mi bida largo.
Cu inmenso tristesa y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimiento di:



Gregoria Donato – Vrolijk

mihor conoci como Goya
casa di †Techi Donato
* 13-03-1928 - + 07-06-2016 na edad di 88 aña

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 11 di juni 2016 di 7'or pa 9'or.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Cu honda pena ta participa fayecimento di

Sr. Julio Tromp
mihor conoci como Juchi, Jules

Esposo di nos colega Sra. Theresita "Sita" Tromp-Hill

Staff y Personal ta extende nan condolencia na su señora, yui i demas famianan.

Pa motibo di luto nos oficina lo ta SERA awe, *diabierna 10 juni 2016, 8or pa 12or di merdia.*



The Lord is my shepherd I shall not want.
Psalm 23:1

With great sadness we regret to announce the sudden passing of our beloved mother, grandmother, sister, aunt and sister-in-law.

Lourdes Filomena Breinburg - Richardson
Also know as Luchy or Juju
February 11th, 1944 – June 4th, 2016

Wife of the late:	Hercus Breinburg (Bruintje)
Son:	Richard Breinburg & Maxine Gittens
Daughter:	Thalisha Breinburg
Grandchildren:	Jalysa, Rashel, Adina
Great grandchild:	Yenairah
Aunt:	Carlota Bolah (Pepe) (Aruba)
Brother:	Roy Richardson + (Aruba)
	Frans Ranes and family (Aruba)
Sisters:	Milda Rafaël and family (Aruba)
	Veronica Krips and family (St.Maarten)
	Diana Richardson and family (Aruba)
	Carla Magdaniel and family (Aruba)
	Emy Lumenier and family (Aruba)
	Yolima Hart and family (Aruba)
Brothers-in-law:	Humphrey Breinburg and family (Holland)
	Harold Breinburg + and family (Holland)
	Ronald Breinburg and family (Suriname)
	André Breinburg and family (Holland)
	Stanley Breinburg + and family (Holland)
	Iriek Breinburg + and family (Holland)
	Eddy Breinburg and family (Holland)
	Hugo Breinburg and family (Holland)
	Ricardo Breinburg and family (Holland)

Close Friends: Marie Irish-Richardson, Millie Krozendijk, Carylsa Jacobs, Velda Nisbeth, May Su, Fernando Clark, Fam Petronia, Kirsy, Tony Ras, Monica

She was related to: Breinburg, Richardson, Bolah, Humphrey, Rafaël, Krips, Joseph, Magdaniel, Lumenier, Hart, Helder, vanDinter, Banfield, Goeloe, Jacobs, Statia, Gittens, de Miranda, Samson, Arrindell, Visser, Mers, Isajas, Drenthe and Bolivar.
v/d Vaart, Baardman
The family apologizes if they have forgotten to mention any family, relatives or friends names during this time of grief.

The family kindly requests no visitors after the funeral.





UEFA EURO2016 FRANCE



Friday	10.6.	21:00	Group A	France	vs	Romania	Stade de France	Saint-Denis
Saturday	11.6.	15:00	Group A	Albania	vs	Switzerland	Stade Bollaert-Delelis	Lens
		18:00	Group B	Wales	vs	Slovakia	Stade de Bordeaux	Bordeaux
		21:00	Group B	England	vs	Russia	Stade Vélodrome	Marseille
Sunday	12.6.	15:00	Group D	Turkey	vs	Croatia	Parc des Princes	Paris
		18:00	Group C	Poland	vs	Northern Ireland	Stade de Nice	Nice
		21:00	Group C	Germany	vs	Ukraine	Stade Pierre Mauroy	Lille
Monday	13.6.	15:00	Group D	Spain	vs	Czech Republic	Stadium de Toulouse	Toulouse
		18:00	Group E	Republic of Ireland	vs	Sweden	Stade de France	Saint-Denis
		21:00	Group E	Belgium	vs	Italy	Stade de Lyon	Lyon
Tuesday	14.6.	18:00	Group F	Austria	vs	Hungary	Stade de Bordeaux	Bordeaux
		21:00	Group F	Portugal	vs	Iceland	Stade Geoffroy Guichard	Saint-Étienne
Wednesday	15.6.	15:00	Group B	Russia	vs	Slovakia	Stade Pierre Mauroy	Lille
		18:00	Group A	Romania	vs	Switzerland	Parc des Princes	Paris
		21:00	Group A	France	vs	Albania	Stade Vélodrome	Marseille
Thursday	16.6.	15:00	Group B	England	vs	Wales	Stade Bollaert-Delelis	Lens
		18:00	Group C	Ukraine	vs	Northern Ireland	Stade de Lyon	Lyon
		21:00	Group C	Germany	vs	Poland	Stade de France	Saint-Denis
Friday	17.6.	15:00	Group E	Italy	vs	Sweden	Stadium de Toulouse	Toulouse
		18:00	Group D	Czech Republic	vs	Croatia	Stade Geoffroy Guichard	Saint-Étienne
		21:00	Group D	Spain	vs	Turkey	Stade de Nice	Nice
Saturday	18.6.	15:00	Group E	Belgium	vs	Republic of Ireland	Stade de Bordeaux	Bordeaux
		18:00	Group F	Iceland	vs	Hungary	Stade Vélodrome	Marseille
		21:00	Group F	Portugal	vs	Austria	Parc des Princes	Paris
Sunday	19.6.	21:00	Group A	Romania	vs	Albania	Stade de Lyon	Lyon
		21:00	Group A	Switzerland	vs	France	Stade Pierre Mauroy	Lille
Monday	20.6.	21:00	Group B	Russia	vs	Wales	Stadium de Toulouse	Toulouse
		21:00	Group B	Slovakia	vs	England	Stade Geoffroy Guichard	Saint-Étienne
Tuesday	21.6.	18:00	Group C	Ukraine	vs	Poland	Stade Vélodrome	Marseille
		18:00	Group C	Northern Ireland	vs	Germany	Parc des Princes	Paris
		21:00	Group D	Czech Republic	vs	Turkey	Stade Bollaert-Delelis	Lens
		21:00	Group D	Croatia	vs	Spain	Stade de Bordeaux	Bordeaux
Wednesday	22.6.	18:00	Group F	Iceland	vs	Austria	Stade de France	Saint-Denis
		18:00	Group F	Hungary	vs	Portugal	Stade de Lyon	Lyon
		21:00	Group E	Italy	vs	Republic of Ireland	Stade Pierre Mauroy	Lille
		21:00	Group E	Sweden	vs	Belgium	Stade de Nice	Nice
Saturday	25.6.	15:00	Round of 16 - 1	2.A	vs	2.C	Stade Geoffroy Guichard	Saint-Étienne
		18:00	Round of 16 - 2	1.B	vs	3.A/C/D	Parc des Princes	Paris
		21:00	Round of 16 - 3	1.D	vs	3.B/E/F	Stade Bollaert-Delelis	Lens
Sunday	26.6.	15:00	Round of 16 - 4	1.A	vs	3.C/D/E	Stade de Lyon	Lyon
		18:00	Round of 16 - 5	1.C	vs	3.A/B/F	Stade Pierre Mauroy	Lille
		21:00	Round of 16 - 6	1.F	vs	2.E	Stadium de Toulouse	Toulouse
Monday	27.6.	18:00	Round of 16 - 7	1.E	vs	2.D	Stade de France	Saint-Denis
		21:00	Round of 16 - 8	2.B	vs	2.F	Stade de Nice	Nice
Thursday	30.6.	21:00	Quarter-final - 1	Winner of R16 - 1	vs	Winner of R16 - 3	Stade Vélodrome	Marseille
Friday	1.7.	21:00	Quarter-final - 2	Winner of R16 - 2	vs	Winner of R16 - 6	Stade Pierre Mauroy	Lille
Saturday	2.7.	21:00	Quarter-final - 3	Winner of R16 - 5	vs	Winner of R16 - 7	Stade de Bordeaux	Bordeaux
Sunday	3.7.	21:00	Quarter-final - 4	Winner of R16 - 4	vs	Winner of R16 - 8	Stade de France	Saint-Denis
Wednesday	6.7.	21:00	Semi-final - 1	Winner of QF - 1	vs	Winner of QF - 2	Stade de Lyon	Lyon
Thursday	7.7.	21:00	Semi-final - 2	Winner of QF - 3	vs	Winner of QF - 4	Stade Vélodrome	Marseille
Sunday	10.7.	21:00	Final	Winner of SF - 1	vs	Winner of SF - 2	Stade de France	Saint-Denis

Diabierna	10.6.0	21:00	Group A	Francia			Romania
Diasabra	11.6	15:00	Group A	Albania			Switzerland
		18:00	Group B	Wales			Slovakia
		21:00	Group B	Engeland			Russia
Diadomingo	12.6.	15:00	Group D	Turkey			Croatia
		18:00	Group C	Poland			North Irland
		21:00	Group C	Germany			Ukraine

#EURO2016